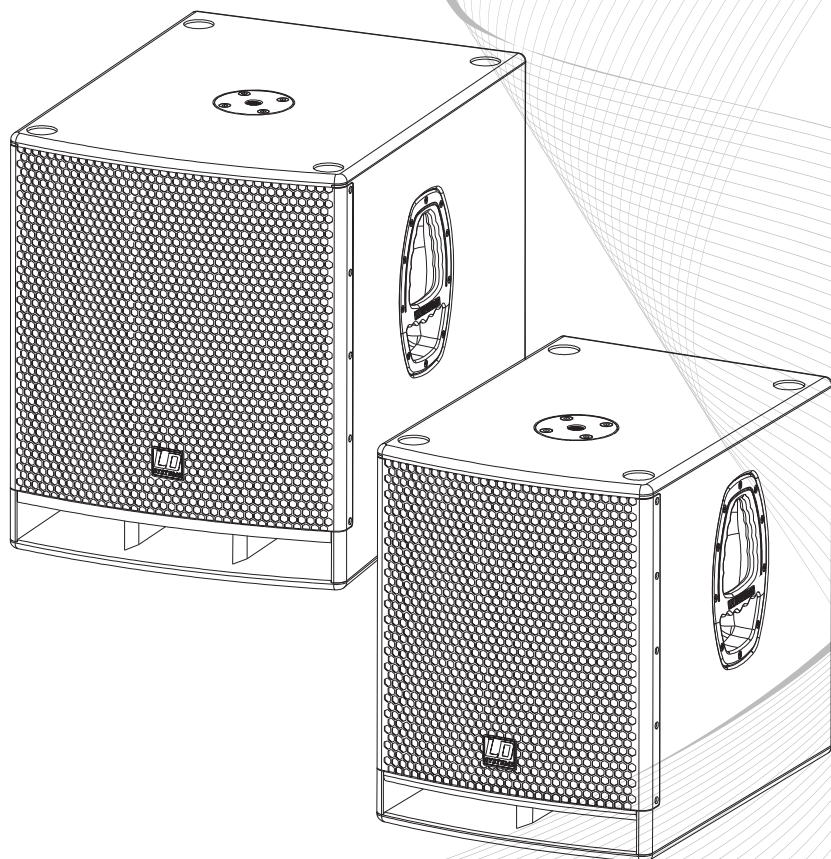


USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D' USO



LD **STINGER SUB G²** SERIES

LDESUB**12**AG² / LDESUB**15**AG² / LDESUB**15**G²



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Thank you for choosing LD-Systems!

We have designed this product to operate reliably over many years. Therefore LD-Systems guarantees for high quality products with its name and many years of experience as a producer.

Please, take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new LD-Systems products quickly and to the fullest.

For information about LD-Systems check out our website WWW.LD-SYSTEMS.COM

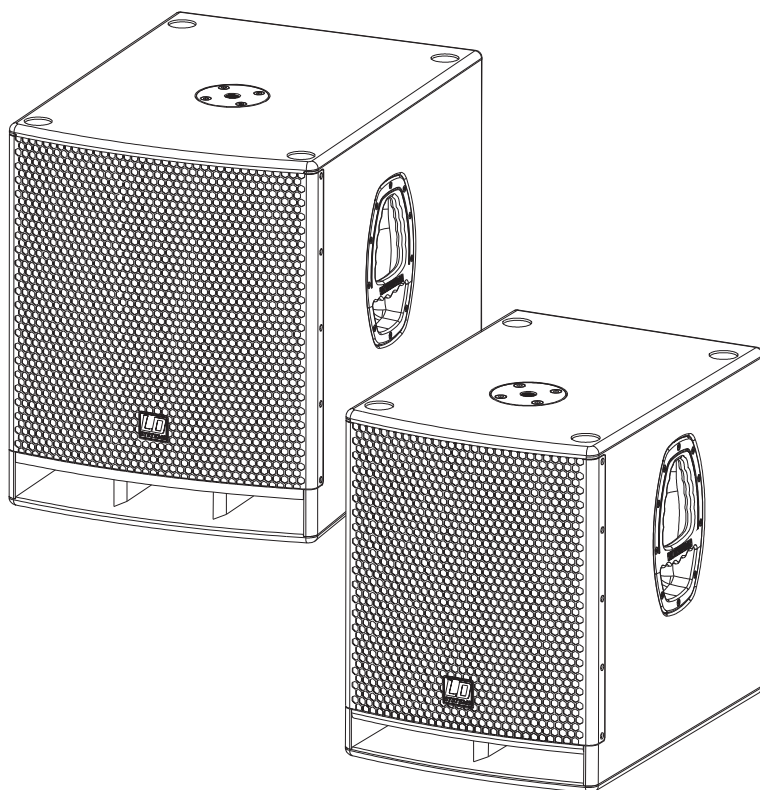
Introduction

The LD-Systems Singer Sub G² series subwoofers are designed for professional use. They offer quality components, solid bass reproduction and a modern design, all at a fair price.

This series includes two active subwoofers, the LDESUB12AG² and the LDESUB15AG² and the passive model LDESUB15².

LD **STINGER SUB G²** SERIES

LDESUB**12**AG² / LDESUB**15**AG² / LDESUB**15**G²



PREVENTIVE MEASURES:

1. Please read this information carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Please follow the instructions.
4. Please observe all warnings. Don't remove safety instructions or any other information located on the device.
5. Use the device only in the intended manner.
6. Use only stable and appropriate stands and/or mounts when the device is permanently installed. Make certain that wall brackets are firmly secured. Make certain that the unit is installed securely and cannot fall down.
7. When installing please observe the corresponding safety standards for your country.
8. Do not install the device near radiators, heat accumulators, ovens or other sources of heat. Make certain that the device is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Do not place open sources of ignition, e.g., burning candles, on the device.
10. Do not cover ventilation slots.
11. Do not operate the device in the immediate vicinity of water. Do not expose this equipment to combustible materials, liquids or gases.
12. Please make certain that dripping or splashing water cannot get inside the device. Do not put objects filled with fluids, such as vases or drinking vessels, on top of the device.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use the device only with accessories with which the manufacturer intends the device to be used.
15. **CAUTION:** If this device has a mains connector equipped with protective earth, it must be connected to a mains socket with a protective ground connection. Never disable the function of the protective ground connection of the included power cord.
16. Do not turn on the device immediately if it was exposed to strong temperature fluctuations (for example after transportation). Moisture and condensation may damage the device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.
17. Do not open the device and do not make any changes to the device.
18. Before connecting to mains power, make certain that the mains voltage and the mains frequency are the same as the operating values of the device (see type label). If the device is equipped with a supply voltage selector switch, make certain that the values of the device match the values of the mains power before connecting. If the plug on the included cord does not fit your mains outlet, contact your electrician.
19. Make certain that the power cord is not stepped on. Protect the power cord against pinching, especially at the device plug and the power plug.
20. In order to prevent damage or accidents, for example, due to tripping hazards, check all connections once you have connected the device.
21. When connecting the device, make certain that the power plug remains readily accessible. Always pull out the power plug when the device is not in use or when you clean the device. Disconnect the power cord by pulling the plug not the cable.
22. Avoid switching the device on and off at short intervals, because it may shorten the durability of the device.
23. **IMPORTANT:** Replace fuse only by fuse of same type and rating! If fuse blows repeatedly please contact authorized service center!
24. In order to disconnect the device completely from the mains voltage, the power plug must be unplugged.
25. If your device is equipped with a Volex power connector, the matching Volex device plug must be unlocked in order to disconnect it. This also means that a tug on the power cord can pull the device out of place, thus causing personal injuries and/or property damage. Thus please make certain to route your cables carefully.

26. If there is a risk of lightning strike or during extended periods of disuse, unplug the power plug.
27. During transport, make certain that the equipment being transported cannot fall down and possibly cause personal injuries and/or property damage.
28. If your device no longer works properly, if it has been exposed to liquids or an object has fallen inside it or if it has been damaged in some other manner, turn the device off immediately und unplug the power plug. This device should be repaired only by authorized experts.
29. Use only a dry cloth to clean the device.
30. Comply with all of the disposal laws that are applicable in your country. During disposal, please separate plastic and paper/cardboard.
31. Plastic bags must be kept out of the reach of children.



CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk to persons.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

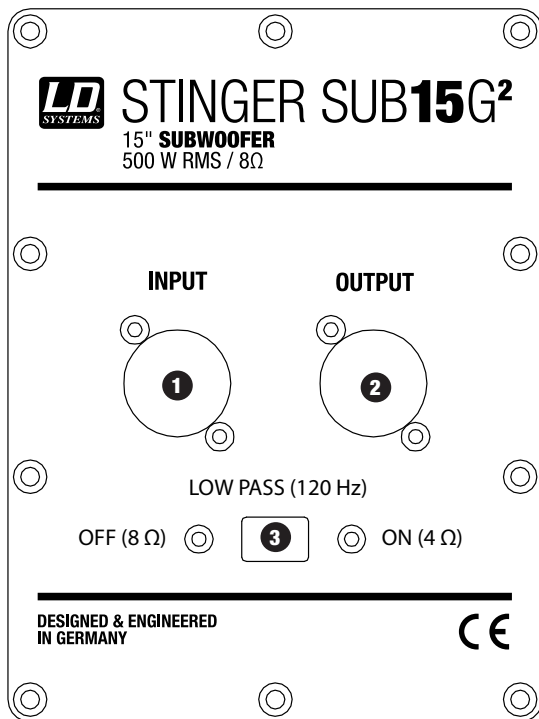
CAUTION! HIGH VOLUME!

You will operate this transmission system for professional use. Therefore the commercial use of this equipment is liable to the rules and regulations of the Accident Prevention & Insurance Association of your industry sector. Adam Hall as a manufacturer is bound to inform you formally about the existence of eventual sanitary risks.

Risk of hearing damage due to prolonged exposure to excessive volumes: The loudspeaker is easily capable of generating sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Caution should be taken to avoid prolonged exposure SPL in excess of 90 dB.

BACK PANEL / CONTROL ELEMENTS:

LD ESUB15G²



1 SPEAKON COMPATIBLE INPUT

Connect output from an external amplifier.

2 SPEAKON COMPATIBLE OUTPUT

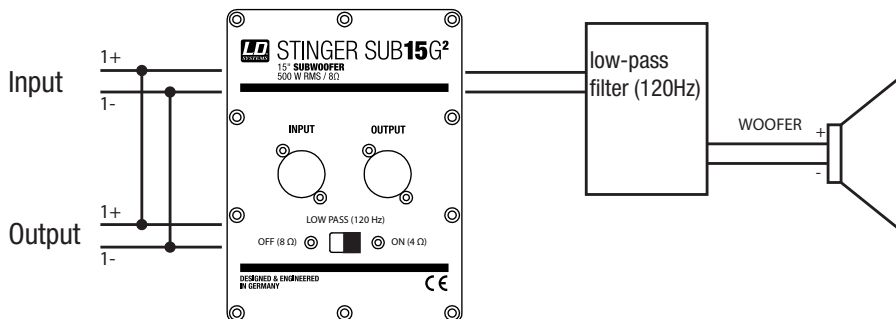
Connect other passive subwoofers, e.g. LDESUB15G².

3 LOW-PASS SWITCH

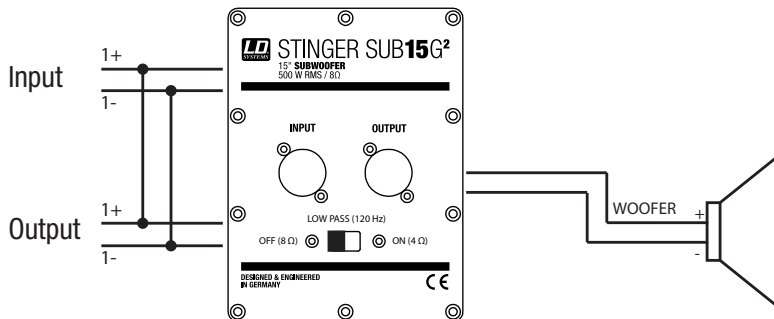
In "ON" position the internal low-pass filter (120Hz / -12dB/oct.) is activated. This mode is used, when powering the subwoofer without an external crossover. Note: The subwoofers impedance is 4Ω in this mode.

When the subwoofer is used with an external crossover, switch to "OFF". In this mode the internal low-pass filter is disabled and the subwoofer can be used as an 8Ω speaker.

Low-pass filter ON

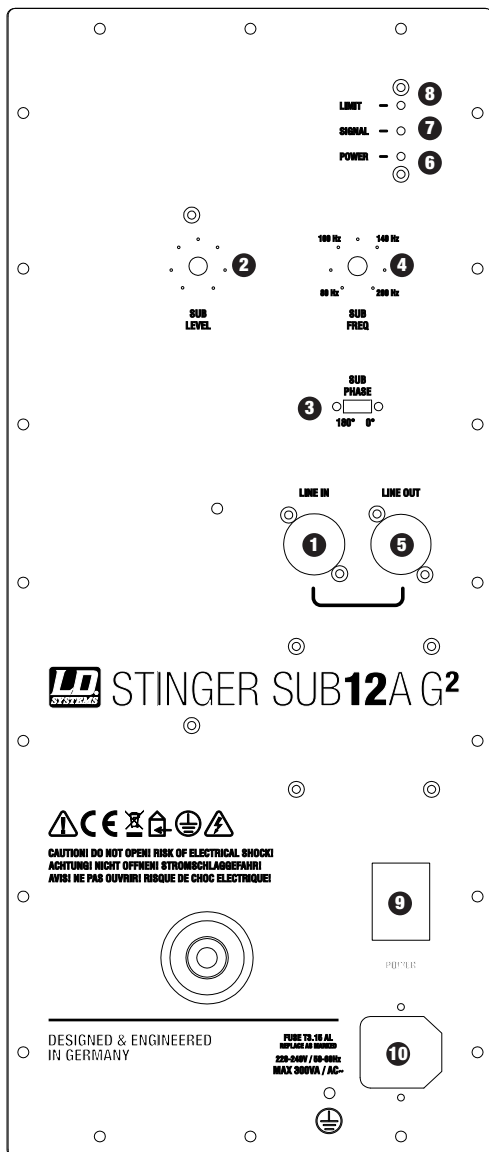


Low-pass filter OFF



BACK PANEL / CONTROL ELEMENTS:

LDSUB12AG²



1 LINE INPUT

Balanced line input XLR / 6,3mm jack (combo).

2 SUB LEVEL

Subwoofer volume.

3 SUB PHASE

Inverts the phase of the subwoofer (0° / 180°) if necessary.

4 SUB FREQ

Adjusts the upper cut-off frequency of the subwoofer (80 - 200 Hz Low-Pass).

5 LINE DIRECT OUTPUT

Balanced XLR line output.

6 POWER LED**7 SIGNAL LED**

Lights up when the unit receives an audio signal.

8 LIMIT LED

Lights up when the limiter is active. The limiter function protects your subwoofer from damage. If the limiter LED lights up permanently, reduce volume.

9 POWER

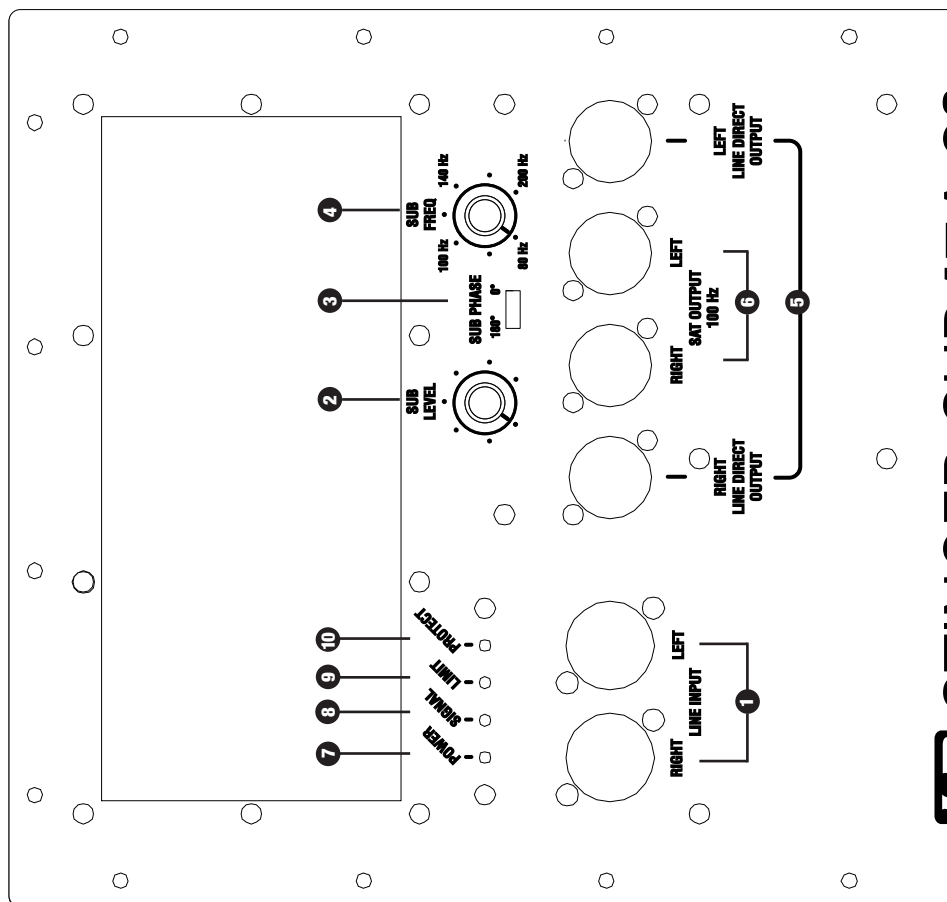
Switches power on/off.

10 MAINS SOCKET (VOLEX POWER PLUG)

with built-in fuse holder. AC connection via IEC connector (220 - 240V AC). A power cord with a lockable Volex connector is supplied with this unit. **IMPORTANT:** Replace fuse only by fuse of same type and rating! If fuse blows repeatedly please contact authorized service center!

BACK PANEL / CONTROL ELEMENTS:

LDESUB15AG²



ENGLISH

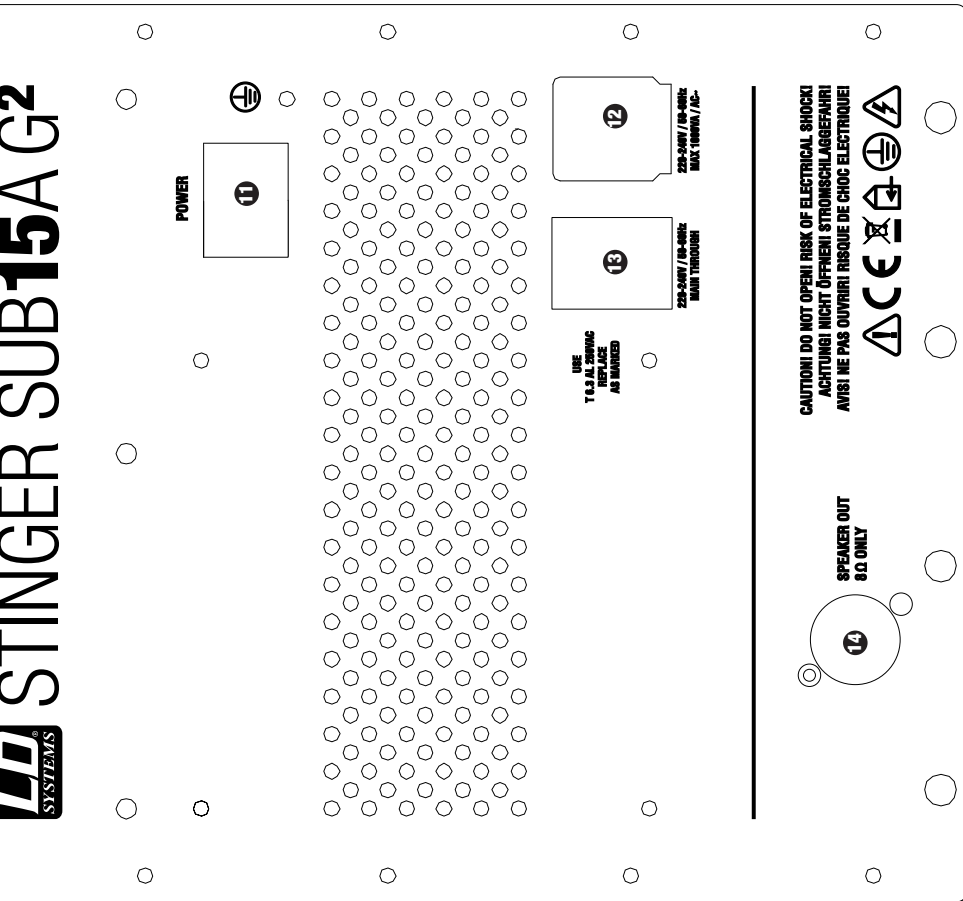
DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



CONTROL ELEMENTS:

1 LINE INPUT

Balanced line input (left/right) XLR/ 6,3 mm jack (combo).

2 SUB LEVEL

Subwoofer volume.

3 SUB PHASE

Inverts the phase of the subwoofer (0° / 180°) if necessary.

4 SUB FREQ

Adjusts the upper cut-off frequency of the subwoofer (80 - 200 Hz Low-Pass).

5 LINE DIRECT OUTPUT (LEFT/RIGHT)

Balanced XLR line output (left/right).

6 SAT OUTPUT 100Hz (LEFT/RIGHT)

Balanced XLR line output with 100 Hz High-Pass for active satellites or power amplifiers.

7 POWER LED

8 SIGNAL LED

Lights up when the unit receives an audio signal.

9 LIMIT LED

Lights up when the limiter is active. The limiter function protects your subwoofer from damage. If the limiter LED lights up permanently, reduce volume.

10 PROTECT LED

LED lights up, when the active subwoofer is overloaded. The subwoofer automatically switches to mute.

11 POWER

Switches power on/off.

12 MAINS SOCKET (VOLEX POWER PLUG)

Lockable power input socket with built-in fuse holder (Fuse T6.3AL / 250 V AC).

13 MAINS THROUGH

Lockable power output socket. Supplies other units, e.g. active subwoofers or active subwoofers or active satellite speakers.

14 SPEAKER OUT

Speakon compatible subwoofer output. Only connect passive 8Ω subwoofers, e.g. LDESUB15G².

SPECIFICATIONS:

MODEL	LD ESUB156 ²	LD ESUB156 ²	LD ESUB12AG ²
Product Sort:	PA-subwoofer	PA-subwoofer	PA-subwoofer
Type:	active	passive	active
Woofer Size:	" 15	15	12
Woofer Size:	mm 381	381	304,8
Woofer Magnet:	ferrit	ferrit	ferrit
Woofer Brand:	custom made	custom made	custom made
Woofer Voice Coil:	" 3	3	3
Woofer Voice Coil:	mm 76,5	76,5	76,5
Amplification:	Class D		Class A/B
Power (RMS):	W 700	500	250
Power (Peak):	W 1400	1000	500
Frequency Range:	Hz 35-200	38-200	38-200
SPL [1W/1m]	dB 99		
Max. SPL continuous:	dB 124	126	120
Max. SPL peak:	dB 133		128
Impedance	Ω		8 Ω (low-pass filter disabled) / 4 Ω (low-pass filter enabled)
Protection:	overvoltage, DC, short circuit, limiter		overvoltage, DC, short circuit, limiter
Controls:	Sub Level, Sub Phase, Sub Freq (adjustable low-pass filter)	switchable low-pass filter (120Hz/-12dB/oct.)	Sub Level, Sub Phase, Sub Freq (adjustable low-pass filter)
Indicators	Power, Signal, Limiter, Protect		Power, Signal, Limiter
Line Input:	2x XLR/jack 6.3mm (combo) (left, right)		1x XLR/jack 6.3mm (combo)
Line Output:	2x Direct Output XLR, 2x Sat Output 100Hz XLR		1x Line Out XLR
Powered Speaker Output:	Speakon Compatible		
Speaker Input:	Speakon Compatible		
Speaker Output:	Speakon Compatible		
Operating Voltage	220 V AC - 240 V AC		220 V AC - 240 V AC
Cabinet Material:	15mm plywood	15mm plywood	15mm plywood
Cabinet Surface:	texture paint	texture paint	texture paint
Cabinet Design:	bass reflex	bass reflex	bass reflex
Dimensions [W x H x D]	mm 480 x 570 x 630	480 x 570 x 630	390 x 500 x 540
Weight:	kg 41	32,5	25,5
Features:	LD SYSTEMS Evolutive handles, threaded flange M20		

Since all our products are constantly controlled and improved, technical changes are possible without prior notice.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ACCESSORIES:

LDESUB12AG² / LDESUB15(A)G²



CASTOR BOARD
38112G3 / 38115G3



PROTECTION BAG
LDESUB12AG²B / LDESUB15(A)G²B

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

LIMITED WARRANTY

This Limited Warranty applies to the Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo and Eminence branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies, additional independent warranty claims towards Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years from the date of purchase.

The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. In order to receive warranty services you are required to provide proof of the purchase date. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase, is your proof of the purchase date. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This Limited Warranty extends only to the original purchaser of this Adam Hall branded product and is not transferable to anyone who obtains ownership of the Adam Hall branded product from the original purchaser. During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that your Adam Hall product has a recurring failure, Adam Hall, at its discretion, may elect to provide you with a replacement unit of Adam Hall's choice that is at least equivalent to your Adam Hall branded product in hardware performance.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product.

This Limited Warranty does not apply,

- to wear parts (e.g. accumulator)
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defective as the result of an accident
- in case of, misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user's documentation shipped with the product by use of spare parts not manufactured or sold by Adam Hall
- by modification or service by anyone other than Adam Hall

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.



MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall of an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages. This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for a full determination of your rights.

REQUESTING WARRANTY-SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

These devices meet the essential requirements and further relevant specifications of Directives 2004/108/EC (EMC) and 2006/95/EC (LVD). For more information, see www.adamhall.com.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (ELECTRICAL WASTE)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

WEEE-DECLARATION

Your LD-Systems product was developed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.

Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

BATTERIES AND ACCUMULATORS

The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose exhausted batteries.

ECOLOGY AND ENERGY SAVING

Saving electric energy helps to protect the environment. Please turn off all electrical equipment when it is not in use. To avoid power consumption in idle mode, disconnect all electrical equipment from mains when not in use.

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrality of this user's manual is prohibited.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Diese LD-Systems Produkte werden Sie lange Jahre durch Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und einfaches Handling überzeugen. Dafür garantiert LD-Systems mit seinem Namen und seiner in vielen Jahren erworbenen Kompetenz als Hersteller hochwertiger Geräte.

Nehmen Sie sich nun ein paar Minuten Zeit, diese Anleitung zu lesen. Wir möchten, dass Sie einfach und schnell in den Genuss dieser Technik kommen.

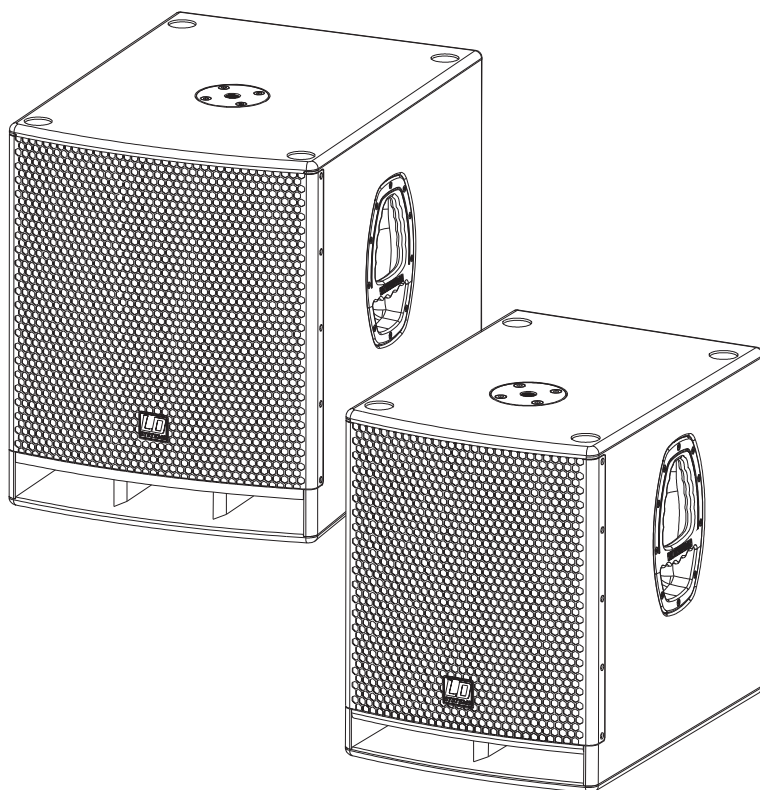
Mehr Informationen zu LD-SYSTEMS finden Sie auf unserer Internetseite WWW.LD-SYSTEMS.COM

Einführung

Die LD-Systems Subwoofer der Stinger Sub G² Serie wurden für den professionellen Einsatz konzipiert. Zu einem fairen Preis bieten sie hochwertige Komponenten und eine solide Basswiedergabe in einem zeitgemäßen Design. Die Serie umfasst die zwei aktiven Subwoofer LDESUB12AG² und LDESUB15AG² sowie das passive Modell LDESUB15².

LD **STINGER SUB G²** SERIE

LDESUB**12**AG² / LDESUB**15**AG² / LDESUB**15**G²



SICHERHEITSHINWEISE:

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
 2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
 3. Befolgen Sie die Anweisungen.
 4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
 5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
 6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stativ- bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
 7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
 8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
 9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z. B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
 10. Die Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
 11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
 12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringt. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
 13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
 14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
 15. **ACHTUNG:** Wenn das Stromkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter des mitgelieferten Kaltgerätekabels.
 16. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Raumtemperatur erreicht hat.
 17. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
 18. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen.
- Wenn das mitgelieferte Netzkabel nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
19. Treten Sie nicht auf das Kaltgerätekabel. Sorgen Sie dafür, dass das Kaltgerätekabel speziell an der Netz- und der Gerätebuchse nicht geknickt wird.
 20. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
 21. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel stets frei zugänglich ist. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie das Kaltgerätekabel immer am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose.
 22. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
 23. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs

und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

24. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel.

25. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch eine Ziehen am Kaltgerätekel verrutschen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.

26. Entfernen Sie das Netzkabel bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.

27. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.

28. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie den Stecker. Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.

29. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.

30. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartons voneinander.

31. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Service-Personal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit dem Blitzsymbol kennzeichnet nicht-isolierte, „gefährliche“ Spannungen im Gerät, die einen für die Gesundheit gefährlichen Stromschlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit dem Ausrufezeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

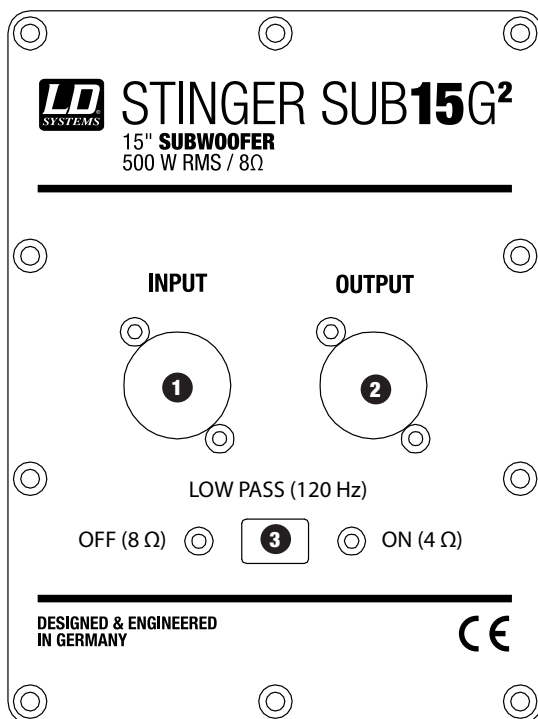
ACHTUNG! HOHE LAUTSTÄRKEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

Gehörschäden und Dauerbelastung durch hohe Lautstärken: Dieser Lautsprecher kann hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugen, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

RÜCKSEITE / BEDIENELEMENTE:

LD ESUB15G²



1 EINGANG (SPEAKON)

Zum Anschluss an einen externen Verstärker

2 AUSGANG (SPEAKON)

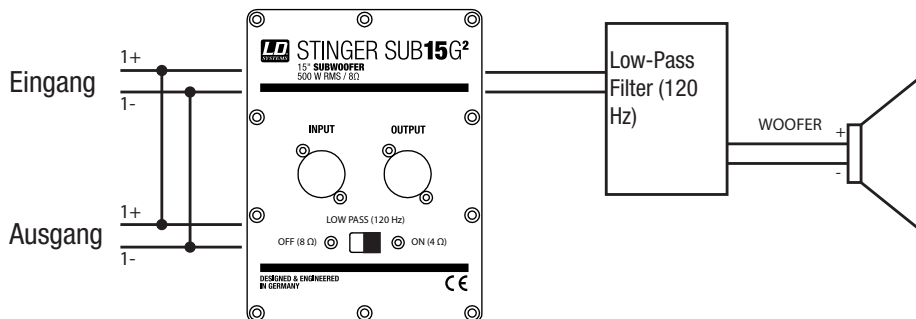
Zum Anschluss zusätzlicher passiver Subwoofer, z. B. LDESUB15G².

3 LOW-PASS SCHALTER

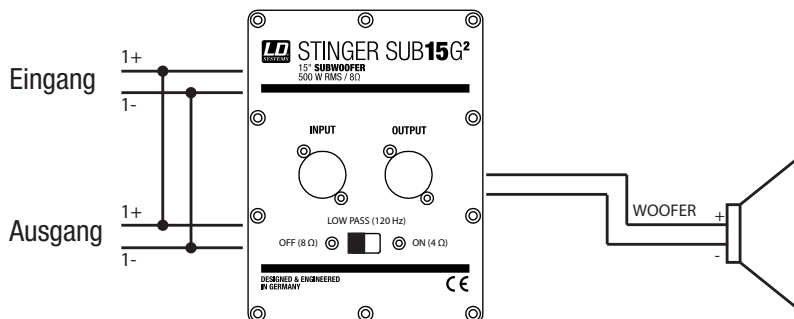
In der Stellung „ON“ ist der integrierte Low-Pass-Filter (120 Hz / -12dB/Okt.) aktiviert. Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie den Subwoofer ohne eine externe Frequenzweiche betreiben. Hinweis: Die Impedanz des Subwoofers beträgt in diesem Modus 4Ω.

Wird der Subwoofer in Kombination mit einer zusätzlichen Frequenzweiche betrieben, wählen Sie die Stellung „OFF“. In diesem Modus ist der integrierte Low-Pass-Filter deaktiviert, und der Subwoofer verhält sich wie ein normaler Lautsprecher mit 8 Ω Impedanz.

Low-Pass Filter EIN

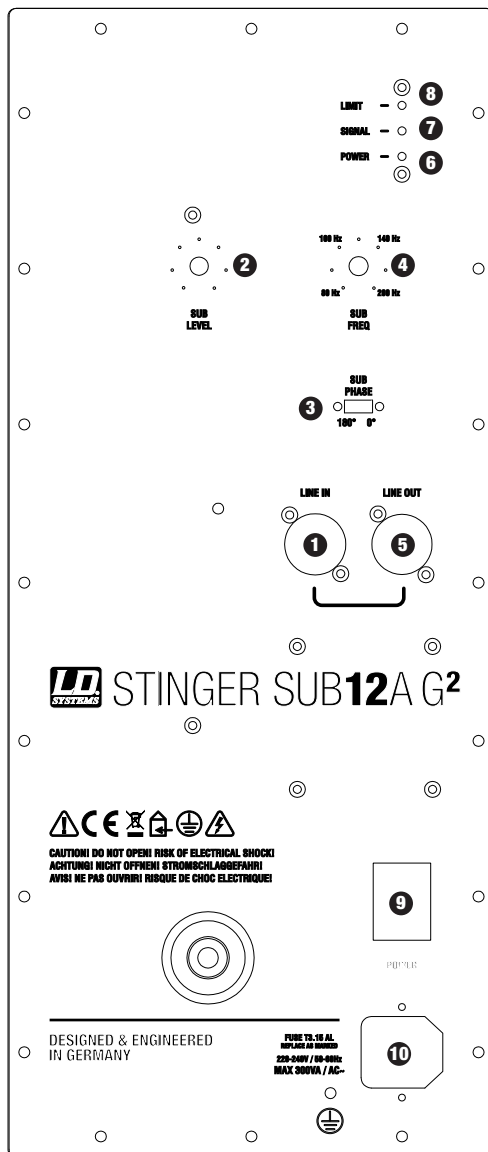


Low-Pass Filter AUS



RÜCKSEITE / BEDIENELEMENTE:

LDSUB12AG²



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 LINE INPUT

Symmetrischer Line-Eingang, XLR/6,3-mm-Combo-Buchse

2 SUB LEVEL

Subwoofer-Pegel (Lautstärke)

3 SUB PHASE

Phasenumkehrschalter für den Subwoofer (0°/180°, falls erforderlich)

4 SUB FREQ

Einstellung der oberen Grenzfrequenz des Subwoofers (80 – 200 Hz, Tiefpass)

5 LINE DIRECT OUTPUT

Symmetrischer Line-Ausgang (XLR)

6 POWER-LED**7 SIGNAL-LED**

Leuchtet, wenn am Subwoofer ein Audiosignal anliegt.

8 LIMIT-LED

Leuchtet, wenn der Limiter aktiv ist. Die Limiter-Funktion schützt Ihren Subwoofer vor Schäden. Wenn die Limiter-LED ständig aufleuchtet, reduzieren Sie bitte die Lautstärke.

9 POWER

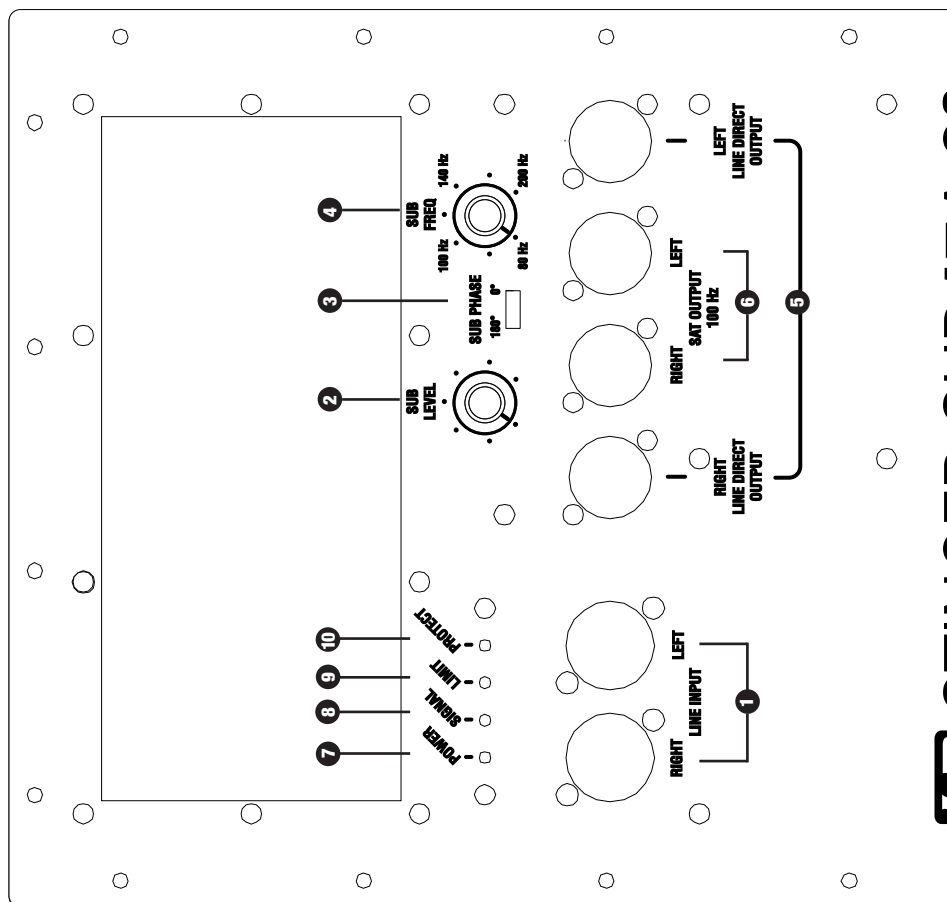
Hier schalten Sie den Subwoofer ein und aus.

10 NETZBUCHSE (VOLEX-NETZSTECKER)

mit integriertem Sicherungshalter. Wechselstrom-Anschluss mit IEC-Anschluss (220 - 240 V AC). Ein Kaltgeräte-kabel mit verriegelbarem Volex-Stecker liegt dem Gerät bei. **WICHTIG:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

RÜCKSEITE / BEDIENELEMENTE:

LDESUB15AG²



ENGLISH

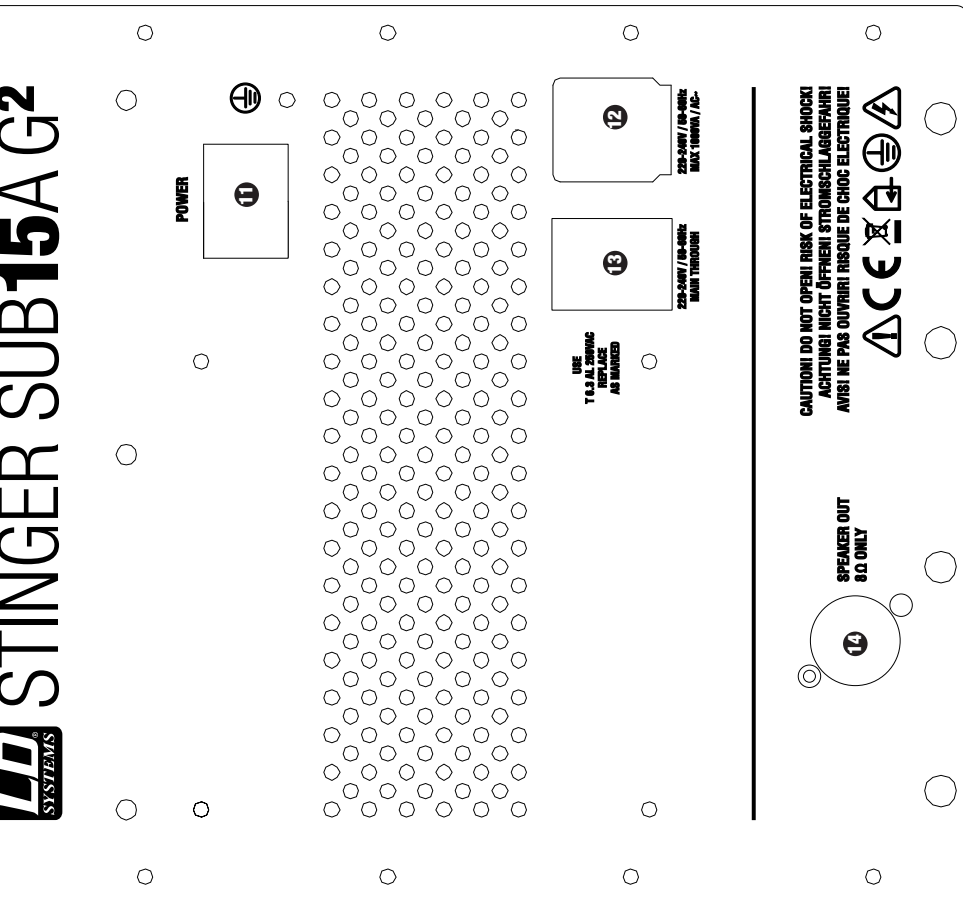
DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



BEDIENELEMENTE:

1 LINE INPUT

Symmetrischer Line-Eingang (L/R), XLR/6,3-mm-Combo-Buchse

2 SUB LEVEL

Subwoofer-Pegel (Lautstärke)

3 SUB PHASE

Phasenumkehrschalter für den Subwoofer (0°/180°, falls erforderlich)

4 SUB FREQ

Einstellung der oberen Grenzfrequenz des Subwoofers (80 – 200 Hz, Tiefpass)

5 LINE DIRECT OUTPUT (LEFT/RIGHT)

Symmetrische XLR-Line-Ausgänge (links/rechts)

6 SAT OUTPUT 100 Hz (LEFT/RIGHT)

Symmetrische XLR-Line-Ausgänge mit 100-Hz-Hochpass zur Ansteuerung von aktiven Satellitenlautsprechern oder Endstufen

7 POWER-LED

8 SIGNAL-LED

Leuchtet, wenn am Subwoofer ein Audiosignal anliegt.

9 LIMIT-LED

Leuchtet, wenn der Limiter aktiv ist. Die Limiter-Funktion schützt Ihren Subwoofer vor Schäden. Wenn die Limiter-LED ständig aufleuchtet, reduzieren Sie bitte die Lautstärke.

10 PROTECT-LED

Diese LED leuchtet, wenn der aktive Subwoofer überlastet ist. In diesem Fall wird der Subwoofer automatisch stummgeschaltet.

11 POWER

Hier schalten Sie den Subwoofer ein und aus.

12 NETZBUCHSE (VOLEX-NETZSTECKER)

Verriegelbare Buchse mit integriertem Sicherungshalter (Sicherung: T6.3AL / 250 V AC)

13 MAINS THROUGH

Verriegelbare Netzausgangsbuchse Zur Stromversorgung weiterer Geräte wie aktiver Subwoofer oder Satelliten.

14 SPEAKER OUT

Subwoofer-Ausgang (Speakon) Schließen Sie hier ausschließlich passive Subwoofer mit 8Ω Impedanz an (z. B. LDESUB15G²).

TECHNISCHE DATEN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODELLBEZEICHNUNG		LD SUB15AG ²	LD SUB156 ²	LD SUB12AG ²
Produktart:		PA-Subwoofer	PA-Subwoofer	PA-Subwoofer
Typ:		aktiv	passiv	aktiv
Größe Tieftöner:	"	15	15	12
Größe Tieftöner:	mm	381	381	304,8
Magnet Tieftöner:		Ferrit	Ferrit	Ferrit
Marke Tieftöner:		Custom-Modell	Custom-Modell	Custom-Modell
Schwingspule Tieftöner:	"	3	3	3
Schwingspule Tieftöner:	mm	76,5	76,5	76,5
Verstärker:		Class D		Class A/B
Ausgangsleistung (RMS):	W	700	500	250
Leistung (Peak):	W	1400	1000	500
Frequenzbereich:	Hz	35-200	38-200	38-200
Schalldruckpegel (SPL) [1 W / 1 m]	dB		99	
Max. Dauerschalldruck (SPL):	dB	124	126	120
Max. Schalldruck (Peak):	dB	133		128
Impedanz	Ω		8Ω (Low-Pass-Filter deaktiviert) / 4Ω (Low-Pass-Filter aktiviert)	
Schutzschaltungen:		Überspannung, Gleichstrom, Kurzschluss, Limiter	Überspannung, Gleichstrom, Kurzschluss, Limiter	Überspannung, Gleichstrom, Kurzschluss, Limiter
Bedienelemente:		Sub Level, Sub Phase, Sub Freq (einstellbarer Low-Pass-Filter)	Schaltbarer Low-Pass-Filter (120 Hz/-12 dB/Okt.)	Sub Level, Sub Phase, Sub Freq (einstellbarer Low-Pass-Filter)
LED-Anzeigen		Power (Netz), Signal, Limiter, Protect		Power (Netz), Signal, Limiter
Line-Eingang:		2x XLR/6,3-mm-Combo-Buchse (L, R)		XLR / 6,3mm Combo-Buchse
Line-Ausgang:		2x Direct Output XLR, 2x Sat Output 100 Hz XLR		1x Line Out XLR
Aktiver Lautsprecher-Eingang:		Speakon		
Lautsprecher-Eingang:			Speakon	
Lautsprecher-Ausgang:			Speakon	

TECHNISCHE DATEN:

Betriebsspannung	220 V AC - 240 V AC	220 V AC - 240 V AC
Gehäusematerial:	15mm Sperrholz	15mm Sperrholz
Gehäuseoberfläche:	Strukturlack	Strukturlack
Gehäusebauart:	Bassreflex	Bassreflex
Abmessungen [B x H x T]	480 x 570 x 630	390 x 500 x 540
Gewicht:	mm kg	25,5
Merkmale:	LD SYSTEMS „Evolutive“-Griffe, Gewindeflansch (M20)	

Da all unsere Produkte ständig geprüft und verbessert werden, können technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ZUBEHÖR:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

LDESUB12AG² / LDESUB15(A)G²



ROLLENBRETT
38112G3 / 38115G3



SCHUTZHÜLLE
LDESUB12AG²B / LDESUB15(A)G²B

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo und Eminence.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 bzw. 5 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs.

Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur der unter den oben genannten Marken vertriebenen Produkte innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie entfernten Komponenten und Hardware-Produkte gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang des Adam Hall enthaltenen Anweisungen zurückzuführenden Schäden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf

- Verschleißteile (z.B. Akkumulator).
- Geräte deren Seriennummer entfernt wurde oder die beschädigt oder fehlerhaft wurden als Folge eines Unfalls.
- nicht sachgerechter oder missbräuchlicher Verwendung oder anderer missbräuchlicher Verwendung oder anderer äußerer Ursachen.
- Geräte die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, die in den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind.
- Geräte die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurden.
- Geräte die durch Änderung oder Wartung durch jemand anderen als Adam Hall getätigt wurde.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Wenn das unter der Marke Adam Hall vertriebene Produkt nicht entsprechend der obigen Garantie funktioniert, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Ersatz. Weitergehende Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt. Die maximale Haftung von Adam Hall im Rahmen dieser Garantie ist ausdrücklich beschränkt auf den jeweils niedrigeren Betrag, der sich entweder aus dem Kaufpreis für das Produkt oder aus den Reparatur- bzw. Ersatzkosten von Hardware-Komponenten, die bei normalem Gebrauch nicht Ordnungsgemäß funktionieren, ergibt.

Adam Hall haftet aus dieser Garantie nicht für durch das Produkt oder sein versagen verursachte Schäden, einschließlich entgangener Gewinne, unterbliebener Einsparungen oder besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Adam Hall haftet zudem nicht für von Dritten oder von ihnen für Dritte geltend gemachte Ansprüche.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt werden, ob Schadenersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (Einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher bzw. sonstiger Ansprüche gestellt werden. Diese Haftungsbeschränkung kann von keiner Person aufgehoben oder ergänzt werden. Diese Haftungsbeschränkung gilt auch dann, wenn sie Adam Hall über die Möglichkeit derartiger Schäden informiert haben. Sie gilt jedoch nicht für Ansprüche aus Personenschäden.

Aus dieser Garantie ergeben sich für Sie bestimmte Rechte. Möglicherweise haben Sie weitere Rechte, die Ihnen von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sein können. Es ist ratsam, die entsprechenden Gesetze des Staates bzw. Landes heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

INANSPRUCHNAHME DES REPARATURSERVICE

Um den Garantieservice bzw. Reparaturservice für das Produkt in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an Adam Hall oder an einen Adam Hall Partner, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES

(Gültig in der Europäischen Union)



Dieses Symbol (entweder auf dem Gerät oder dem dazugehörigen Handbuch) weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt und an Personen zu verhindern, entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll.

Als Privatkunde Informieren Sie sich bitte beim Hersteller oder bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.

Als Geschäftskunde kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen Sie die Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt sollte nicht mit anderem gewerblichen Abfall entsorgt werden.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

WEEE-DEKLARATION



Ihr LD-Systems Produkt wurde unter der Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten die wiederverwertet oder wieder verwendet werden können hergestellt. Dieses Symbol weist darauf hin, dass elektronische Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll und helfen Sie dabei unsere Umwelt zu schützen.

BATTERIEN UND AKKUS



Die mitgelieferten Batterien können wiederverwertet werden. Werfen Sie die Batterien daher nicht in den normalen Hausmüll sondern in gesonderte dafür vorgesehene Container. Helfen Sie, unsere Umwelt sauber zu halten.

UMWELTSCHUTZ UND ENERGIESPAREN

Energiesparen ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. Schalten Sie bitte alle nicht benötigten elektrischen Geräte aus. Um zu verhindern, dass nicht benötigte Geräte im Standby-Modus Strom verbrauchen, ziehen Sie den Netzstecker.

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Die technischen Daten und die funktionalen Produkteigenschaften können Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das Kopieren, die Übersetzung, und alle anderen Formen des Kopierens von Fragmenten oder der Vollständigkeit dieser Bedienungsanleitung ist untersagt.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Merci d'avoir choisi LD-Systems!

Nous avons conçu ce produit afin de vous offrir un matériel fiable, qui vous accompagnera durant de longues années. En achetant l'un des produits de la marque LD-Systems vous bénéficiez de notre compétence reconnue et de nos nombreuses années d'expérience en tant que fabricant. Notre nom est notre garantie.

Veuillez s'il-vous-plait prendre quelques minutes pour lire attentivement ces instructions d'utilisation car nous souhaitons que vous puissiez profiter pleinement et au plus vite de votre matériel LD-Systems.

Pour plus d'informations sur LD-Systems venez visiter notre site WWW.LD-SYSTEMS.COM

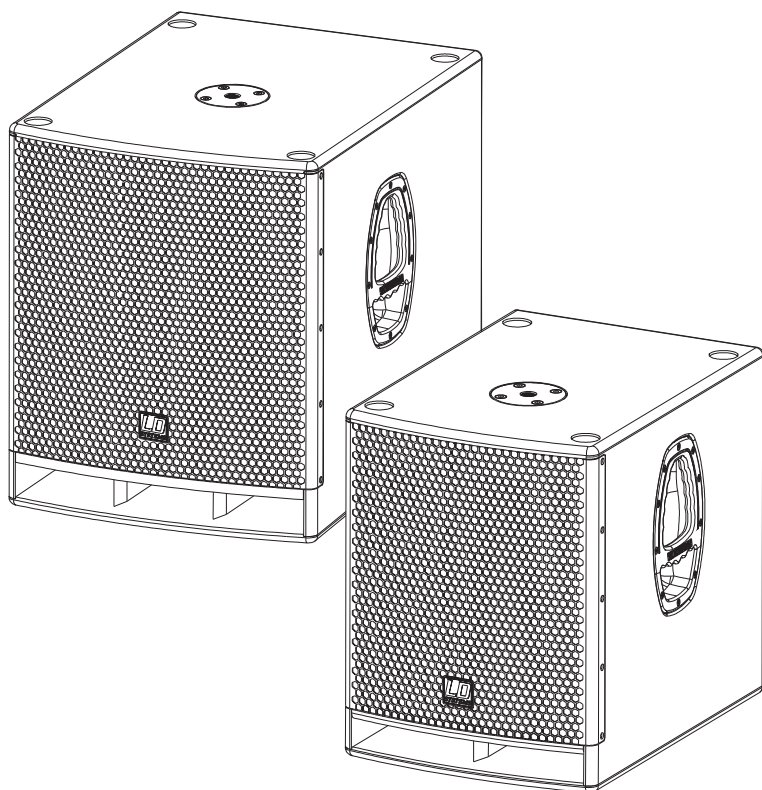
INTRODUCTION :

Les caissons de basses LD-Systems de la série Stinger Sub G² ont été conçus pour une utilisation professionnelle. Ils offrent des composants de grande qualité, une reproduction des graves extrêmement solide et une conception moderne, le tout à un prix très étudié.

La gamme comprend deux modèles de caissons de graves actifs, le LDESUB12AG² et le LDESUB15AG², et un modèle passif, le LDESUB15².

LD **STINGER SUB G²** SERIES

LDESUB**12**AG² / LDESUB**15**AG² / LDESUB**15**G²



MESURES PRÉVENTIVES:

1. Veuillez lire attentivement ces instructions.
2. Gardez ces instructions et informations en lieu sûr.
3. Veuillez suivre ces instructions.
4. Veuillez respecter tous les avertissements. N'enlevez pas les instructions de sécurité ou toute autre information collée sur l'appareil.
5. N'utilisez l'appareil que conformément à l'usage auquel il est destiné.
6. Use only stable and appropriate stands and/or mounts when the device is permanently installed. Vérifiez bien que les supports muraux sont solidement fixés. Vérifiez que l'appareil est installé de façon stable, et ne peut tomber.
7. When installing please observe the corresponding safety standards for your country.
8. Do not install the device near radiators, heat accumulators, ovens or other sources of heat. Veillez à assurer un refroidissement suffisant de l'appareil, afin d'éviter
9. 9. Ne posez aucune source de flamme nue sur l'appareil (bougie allumée, par exemple).
10. 10. N'obstruez pas les ouïes de ventilation.
11. Do not operate the device in the immediate vicinity of water. Do not expose this equipment to combustible materials, liquids or gases.
12. Vérifiez qu'aucune éclaboussure ou infiltration d'eau n'est possible dans l'appareil. Do not put objects filled with fluids, such as vases or drinking vessels, on top of the device.
13. Vérifiez qu'aucun objet ne peut tomber dans l'appareil.
14. N'utilisez l'appareil qu'avec des accessoires dont l'emploi a été prévu par le fabricant.
15. ATTENTION : If this device has a mains connector equipped with protective earth, it must be connected to a mains socket with a protective ground connection. Ne désactivez jamais la fonction de protection par mise à la terre du cordon secteur livré.
16. Do not turn on the device immediately if it was exposed to strong temperature fluctuations (for example after transportation). Moisture and condensation may damage the device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.
17. Do not open the device and do not make any changes to the device.
18. Before connecting to mains power, make certain that the mains voltage and the mains frequency are the same as the operating values of the device (see type label). If the device is equipped with a supply voltage selector switch, make certain that the values of the device match the values of the mains power before connecting. If the plug on the included cord does not fit your mains outlet, contact your electrician.
19. Veillez à éviter tout piétinement du cordon secteur. Protégez le cordon secteur de toute flexion excessive, que ce soit côté prise murale ou côté appareil.
20. Pour éviter tout dommage ou incident, par exemple si quelqu'un a trébuché sur le câble, vérifiez tous les branchements une fois que vous avez branché l'appareil.
21. Lorsque vous branchez l'appareil, vérifiez que la prise murale reste facilement accessible. Always pull out the power plug when the device is not in use or when you clean the device. Disconnect the power cord by pulling the plug not the cable.
22. Avoid switching the device on and off at short intervals, because it may shorten the durability of the device.
23. IMPORTANT: Replace fuse only by fuse of same type and rating! If fuse blows repeatedly please contact authorized service center!
24. Si vous désirez désolidariser complètement l'appareil de la tension secteur, il faut débrancher la prise murale.

25. If your device is equipped with a Volex power connector, the matching Volex device plug must be unlocked in order to disconnect it. Du même coup, toute sollicitation sur le cordon secteur est susceptible de déplacer l'appareil, ce qui peut provoquer des blessures et/ou des dégâts matériels. Il vaut donc mieux, par conséquent, soigner les passages de câbles.

26. If there is a risk of lightning strike or during extended periods of disuse, unplug the power plug.

27. During transport, make certain that the equipment being transported cannot fall down and possibly cause personal injuries and/or property damage.

28. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, s'il a été exposé à du liquide ou si un objet est tombé à l'intérieur, ou en cas de dommage, quel qu'il soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise murale. Cet appareil ne doit être réparé que par des experts autorisés.

29. Pour nettoyer l'appareil, utilisez exclusivement un chiffon sec

30. Respectez toutes les lois en vigueur dans votre pays pour jeter l'emballage. Veuillez séparer le plastique et le papier/carton.

31. Mettez les films plastique hors de portée des enfants.



ATTENTION :

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne démontez pas le capot (ou le panneau arrière). L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Veuillez confier la maintenance de l'appareil à un personnel qualifié.



Le pictogramme d'éclair, ou flèche dans un triangle équilatéral, est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non protégée à l'intérieur du coffret de l'appareil, d'une valeur suffisamment élevée pour constituer un risque pour l'organisme humain.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral sert à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes, relatives à l'utilisation ou à la maintenance, dans la brochure livrée avec l'appareil.

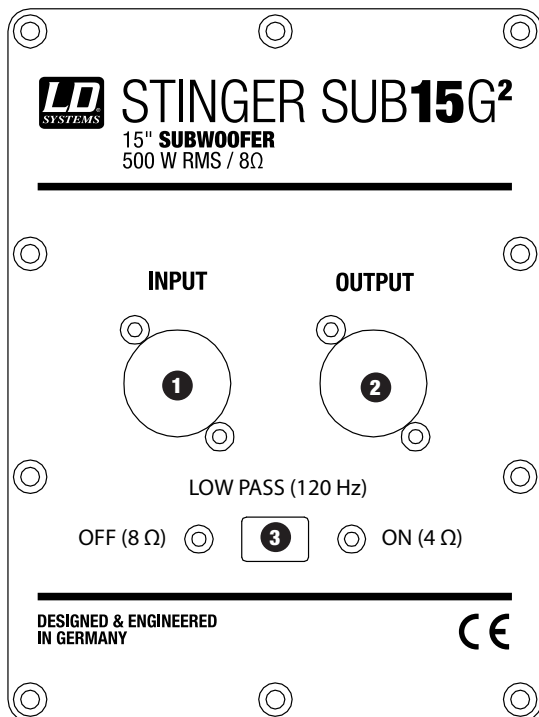
ATTENTION ! NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS !

Cet appareil sera utilisé dans le cadre d'applications professionnelles. Par conséquent, son utilisation commerciale est soumise aux lois et aux réglementations en vigueur dans votre secteur d'activités. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous informer formellement de l'existence de certains risques sanitaires.

Dommages auditifs, exposition prolongée à des niveaux sonores excessifs : ce caisson de basses est capable de générer des niveaux de pression sonore (SPL) suffisants pour causer des dommages auditifs irréversibles aux artistes, aux équipes de production et au public. Attention à éviter toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore supérieurs à 90 dB SPL.

PANNEAU ARRIÈRE / ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE:

LD ESUB15G²



1 SUR CONNECTEUR COMPATIBLE SPEAKON

Reçoit la tension de sortie d'un amplificateur de puissance externe.

2 SORTIE SUR CONNECTEUR COMPATIBLE SPEAKON

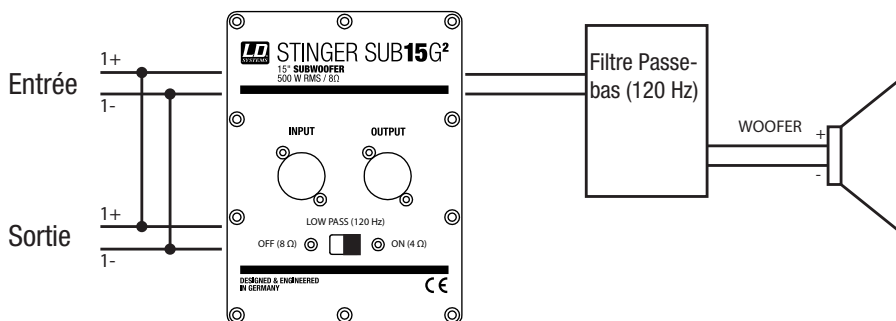
Pour branchement d'autres caissons de basses passifs, par exemple LDESUB15G².

3 SÉLECTEUR LOW PASS

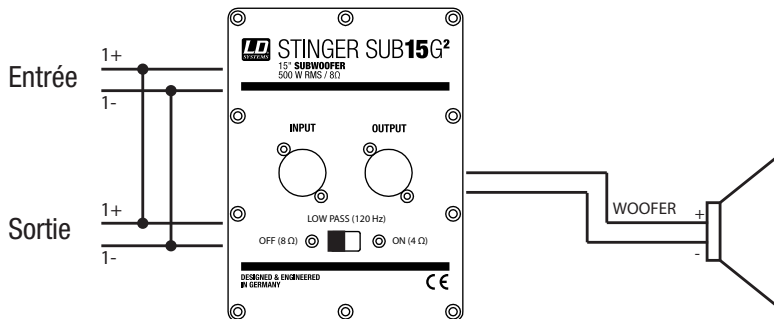
En position "ON", le filtre passe-bas interne est activé (fréquence de coupure 120 Hz, pente 12 dB/octave) Utiliser ce mode si vous alimentez le caisson de basses sans utiliser de filtre actif (crossover) externe. Remarque : Dans ce mode, l'impédance nominale du caisson de basses est de 4 Ω.

Si vous utilisez le caisson de basses avec un filtre actif (crossover) externe, placez ce sélecteur sur "OFF". Le filtre passe-bas est alors désactivé, et le caisson de basses s'utilise comme une enceinte acoustique d'impédance nominale 8 Ω.

Filtre Passe-bas ON

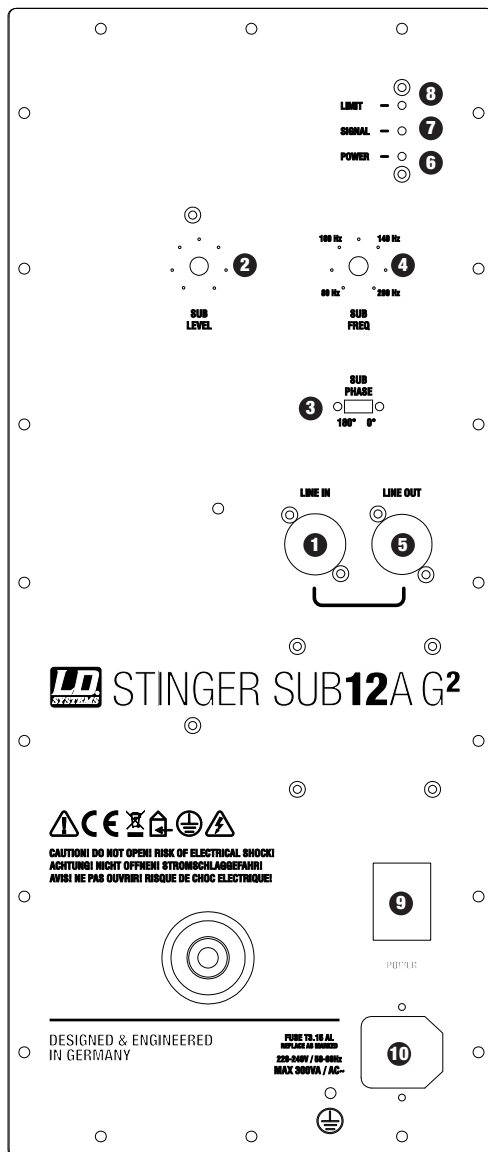


Filtre Passe-bas OFF



PANNEAU ARRIÈRE / ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE:

LDSUB12AG²



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 ENTRÉE LIGNE

Entrée ligne symétrique sur connecteur Combo (mixte XLR/jack 6,3mm).

2 SUB LEVEL

Potentiomètre de réglage du niveau du caisson de basses.

3 SUB PHASE

Ce sélecteur inverse la phase du caisson de graves (0° / 180°) si nécessaire.

4 SUB FREQ

Ce potentiomètre permet de régler la fréquence de coupure du filtre passe-bas intégré au caisson de basses (de 80 à 200 Hz).

5 Sortie LINE DIRECT OUTPUT

Sortie symétrique XLR au niveau ligne

6 LED POWER**7 LED SIGNAL**

Cet indicateur s'allume dès qu'un signal audio est reçu sur le caisson de basses.

8 LED LIMIT

Cet indicateur s'allume pour indiquer l'activation du limiteur. La fonction limiteur protège votre caisson de graves de tout dommage. Si la LED LIMIT s'allume en permanence, baissez le volume.

9 POWER

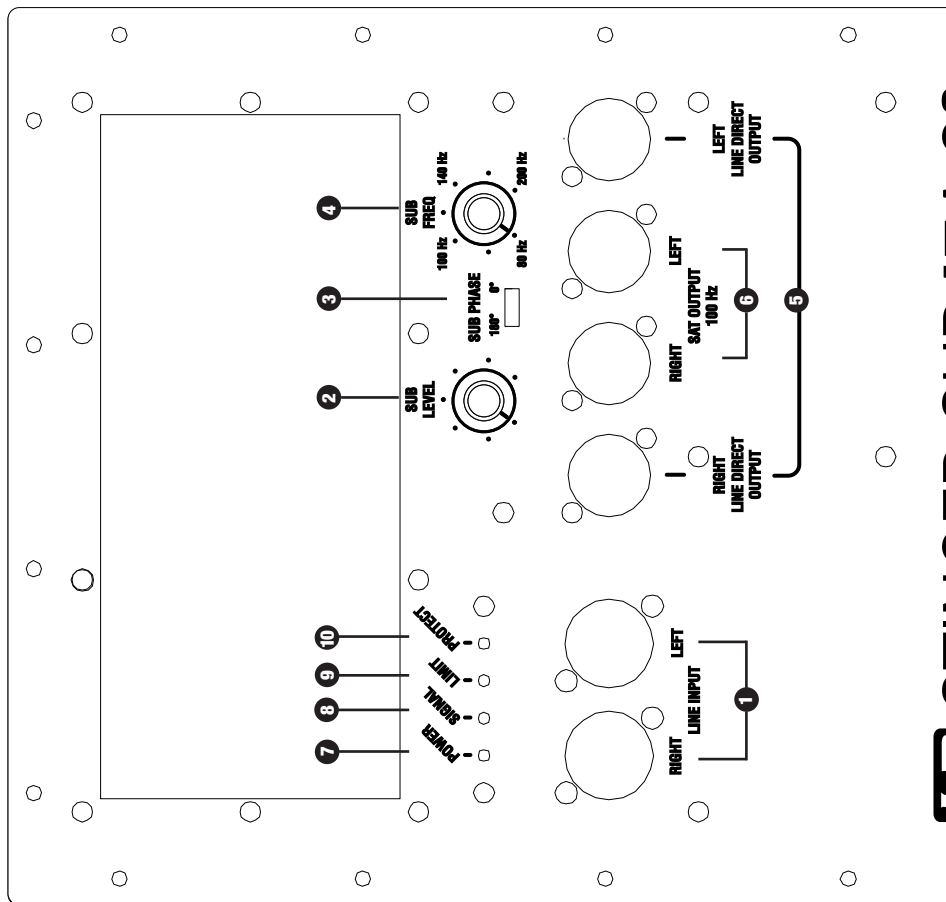
Cet interrupteur permet d'allumer/éteindre le caisson de basses.

10 EMBASE SECTEUR (CONNECTEUR VOLEX)

avec porte-fusible intégré Branchement secteur, connecteur IEC (tension 220 - 240 Volts 50 Hz) Le caisson est livré avec un cordon secteur muni d'un connecteur Volex verrouillable. **IMPORTANT !** Remplacez uniquement le fusible par un autre fusible de même type et calibre ! Si le fusible fond plusieurs fois de suite, veuillez contacter un réparateur agréé.

PANNEAU ARRIÈRE / ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE:

LDESUB15AG²



ENGLISH

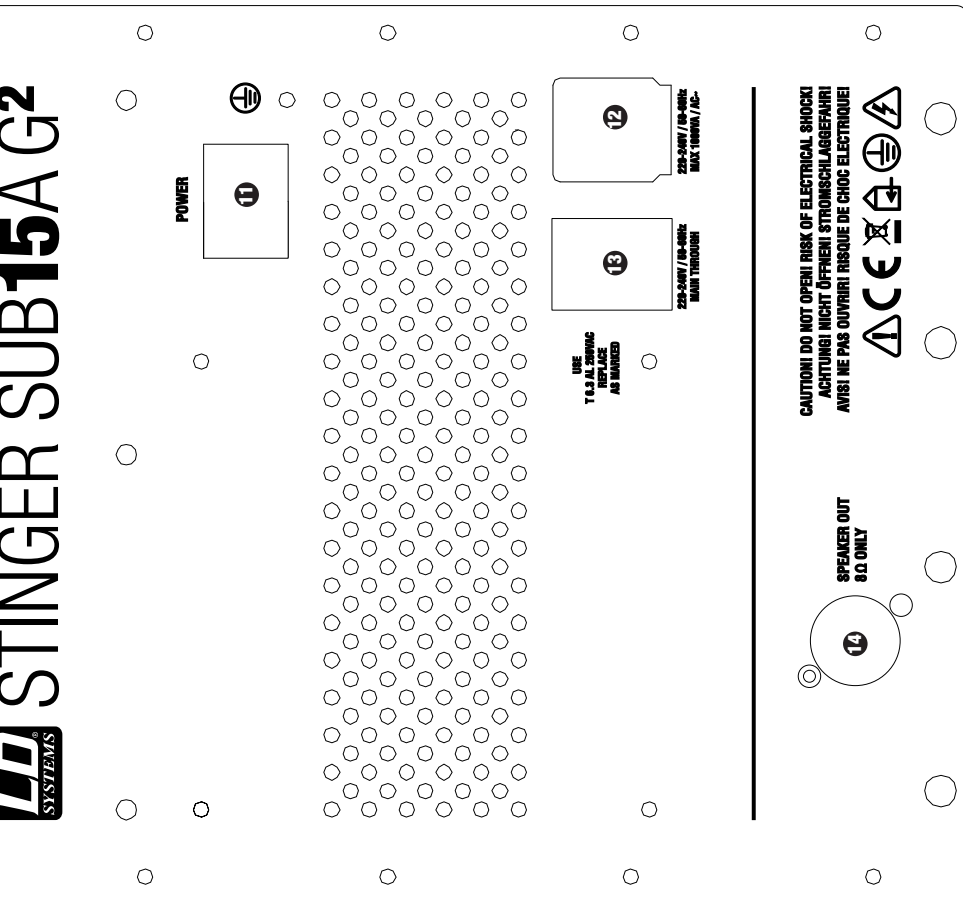
DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE:

1 ENTRÉE LIGNE

Entrée ligne symétrique (L/R) sur connecteur Combo (mixte XLR/jack 6,35 mm).

2 SUB LEVEL

Potentiomètre de réglage du niveau du caisson de basses.

3 SUB PHASE

Ce sélecteur inverse la phase du caisson de graves (0° / 180°) si nécessaire.

4 SUB FREQ

Ce potentiomètre permet de régler la fréquence de coupure du filtre passe-bas intégré au caisson de basses (de 80 à 200 Hz).

5 LINE DIRECT OUTPUT (LEFT/RIGHT)

Renvoi sur XLR du signal d'entrée (L/R).

6 SAT OUTPUT 100Hz (LEFT/RIGHT)

Sortie ligne sur XLR, après filtrage passe-haut à 100 Hz, pour alimentation de satellites actifs ou d'amplificateurs de puissance.

7 LED POWER

8 LED SIGNAL

Cet indicateur s'allume dès qu'un signal audio est reçu sur le caisson de basses.

9 LED LIMIT

Cet indicateur s'allume pour indiquer l'activation du limiteur. La fonction limiteur protège votre caisson de graves de tout dommage. Si la LED LIMIT s'allume en permanence, baissez le volume.

10 LED PROTECT

Cette LED s'allume en cas de surcharge du caisson de graves. Le caisson passe alors automatiquement en Mute.

11 POWER

Cet interrupteur permet d'allumer/éteindre le caisson de basses.

12 EMBASE SECTEUR (CONNECTEUR VOLEX)

Embase secteur verrouillable, porte-fusible intégré (type T6.3AL / 250 V)

13 RENVOI SECTEUR

Renvoi secteur, embase verrouillable Pour alimenter d'autres appareils : caissons de basses actifs, enceintes satellites actives...

14 SPEAKER OUT

Sortie pour caisson de basses passif, sur connecteur compatible Speakon Ne connectez que des caissons de basses passifs d'impédance nominale 8Ω, par exemple un LDESUB15G².

CARACTÉRISTIQUES:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

RÉFÉRENCE :		LDESUB15AG ²	LDESUB15G ²	LDESUB12AG ²
Type produit :		Caisson de basses pour sonorisation		Caisson de basses pour sonorisation
Type :		actif	passif	actif
Diamètre boomer :	(en pouces)	15	15	12
Diamètre boomer :	(en mm)	381	381	304,8
Aimant boomer :		ferrite	ferrite	ferrite
Marque boomer		fabrication sur cahier de charges		
Diamètre bobine mobile boomer :	(en pouces)	3	3	3
Diamètre bobine mobile boomer :	(en mm)	76,5	76,5	76,5
Amplification :		Classe D		
Puissance (eff.) :	(en W)	700	500	250
Puissance (crête) :	(en W)	1400	1000	500
Bande passante :	(en Hz)	35-200	38-200	38-200
SPL [1W/1m]	(en dB SPL)		99	
Niveau maximal de pression sonore (en continu) :	(en dB SPL)	124	126	120
Niveau maximal de pression sonore (crête) :	(en dB SPL)	133		128
Impédance nominale :	(en Ω)		8 Ω (filtre passe-bas désactivé) / 4 Ω (filtre passe-bas actif)	
Protections :		Sur tension, composante continue, court-circuit, limiteur		Sur tension, composante continue, court-circuit, limiteur
Contrôles :		Potentiomètre Sub Level, sélecteur Sub Phase, potentiomètre Sub Freq (filtre passe-bas réglable)	Filtre passe-bas commutable (fréquence de coupure 120 Hz, pente 12 dB/octave)	Potentiomètre Sub Level, sélecteur Sub Phase, potentiomètre Sub Freq (filtre passe-bas réglable)
Indicateurs :		Power, Signal, Limit, Protect		Power, Signal, Limit

CARACTÉRISTIQUES:

Entrée Ligne :	2 x Combo (mixte XLR/jack 6,35 mm) (gauche/droite)	1 x Combo (mixte XLR/jack 6,35 mm)
Sortie Ligne :	2 x Direct Output (XLR), 2 x Sat Output filtrées à 100 Hz (XLR)	1 x Line Out (XLR)
Sortie enceinte au niveau haut- parleur :	compatible Speakon	
Entrée enceinte :		compatible Speakon
Sortie enceinte		compatible Speakon
Tension secteur :	220/240 Volts, 50 Hz	220/240 Volts, 50 Hz
Matériau coffret :	Multiplis 15mm	Multiplis 15mm
Revêtement :	peinture texturée	peinture texturée
Type de coffret :	Bass Reflex	Bass Reflex
Dimensions (L x H x P)	(en mm) 480 x 570 x 630	390 x 500 x 540
Poids :	(en kg) 41	25,5
Fonctionnalités :	Poignées LD SYSTEMS "Evolutive Handles", embase fileté M20	

Comme tous nos produits sont constamment contrôlés et améliorés, des modifications techniques peuvent leur être apportées sans préavis.

ACCESSOIRES:

LDESUB12AG² / LDESUB15(A)G²



**PLATEAU DE TRANSPORT
À ROULETTES
38112G3 / 38115G3**



**HOUSSE DE PROTECTION
LDESUB12AG²B / LDESUB15(A)G²B**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DECLARATIONS DU FABRICANT:

GARANTIE LIMITÉE:

Cette garantie limitée s'applique aux produits de la marque Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo et Eminence.

Les droits inhérents à la garantie légale vis-à-vis du revendeur ne sont pas affectés par cette garantie. En fait elle justifie d'une garantie supplémentaire indépendante auprès de la société Adam Hall.

La société Adam Hall garantit que le produit que vous avez acheté Adam Hall ou à l'un de ses revendeurs officiels, est exempt de défaut matériel et d'usinage pour une durée de 2 ans (ou 5 ans pour les produits Palmer) à partir de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales.

La période de garantie limitée débute le jour de l'achat du produit. Pour bénéficier de cette garantie vous devez produire une preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat du produit (ex : ticket de caisse daté, bon de livraison daté...). Si un produit d'une des marques citées ci-dessus venait à nécessiter une réparation durant la période de garantie limitée, vous aurez alors le droit de bénéficier des services de la garantie selon les termes et conditions mentionnés par ce document.

Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit Adam Hall et ne peut être en aucun cas transférée à un tiers devenu propriétaire du produit. Durant la période de garantie limitée, Adam Hall s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses du produit. Toutes les pièces ou éléments démontés lors d'une réparation par Adam Hall deviennent la propriété d'Adam Hall.

Dans le cas improbable d'un défaut récurrent, Adam Hall peut, à sa discrétion, décider de vous fournir un produit de remplacement de son choix, dont les capacités techniques sont au moins équivalentes à celles de votre produit initial.

Adam Hall ne garantit pas que le fonctionnement de ce produit sera exempt d'erreur ou ininterrompu. Adam Hall ne peut pas être rendu responsable des dégâts résultant de votre manquement à suivre les instructions d'utilisation fournies avec votre produit.

Cette garantie limitée ne s'applique pas,

- aux pièces d'usure (ex: piles)
- aux produits dont le numéro de série a été effacé ou aux produits endommagés ou rendus défectueux par accident
- dans le cas d'une utilisation non conforme aux conditions normales d'utilisation, dans le cas d'abus ou toute autre cause externe
- dans le cas d'un usage du produit en dehors des paramètres d'utilisation stipulés dans la documentation fournie avec le produit
- dans le cas de l'usage de pièces de remplacement n'étant pas fabriquées ou vendues par Adam Hall
- dans le cas d'une modification du produit ou d'une réparation par quiconque autre qu'Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall concernant le produit de la marque Adam Hall que vous vous êtes procuré.

LIMITATION OF LIABILITY

Si votre produit Adam Hall devait ne pas fonctionner correctement, votre seul et unique dédommagement sera la réparation du produit ou son remplacement. La responsabilité maximale imputable à Adam Hall dans le cadre de cette garantie limitée se limite au montant le plus bas. Ce montant découle du prix d'achat du produit ou bien du coût de la réparation ou des pièces de remplacement qui sont tombés en panne dans des conditions d'utilisation normales.

Adam Hall n'est pas responsable des dommages causés par le produit ou par un dysfonctionnement du produit, y compris les pertes de profits, les pertes d'épargne, et les conséquences inhérentes à ces dommages. La responsabilité d'Adam Hall ne peut pas être engagée dans le cas d'une réclamation par un tiers ou dans le cas d'une réclamation émanant de l'acheteur initial pour le compte d'un tiers.

Cette limitation de responsabilité est valable indépendamment du fait que les dommages commis fassent l'objet de poursuites judiciaires, qu'ils fassent l'objet de réclamation (y compris pour négligence), de réclamations contractuelles ou tout autre réclamation. Cette limitation de responsabilité ne peut être amendée ou dérogée par quiconque. Elle est effective même si vous aviez avisé Adam Hall ou l'un de ses représentants officiels de la possibilité d'un tel dommage. Toutefois cette limitation de responsabilité est sans effet dans le cas de réclamations pour dommages corporels.

Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Selon votre pays, ou l'État dans lequel vous vous trouvez, il est possible que vous disposiez d'autres droits. Veuillez consulter les lois applicables dans votre pays ou votre État pour déterminer l'ensemble de vos droits.

FAIRE FONCTIONNER LA GARANTIE

Pour faire fonctionner la garantie sur ce produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé auquel vous avez acheté le produit.

ELIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS (DÉCHETS ÉLECTROMÉNAGERS)



(Applicable dans l'Union Européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Ce signe figurant sur le produit, ou dans la brochure jointe au produit, indique qu'il ne doit pas être jeté dans le même bac à ordures que les déchets ménagers classiques lorsqu'il arrive en fin de vie. Pour écarter les risques de pollution de l'environnement ou les risques d'intoxication humaine dues à un mauvais traitement des déchets, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets. Il sera ainsi inséré dans la boucle du recyclage et ces composants pourront être traités puis éventuellement réutilisés.

Nous recommandons aux particuliers de contacter leur revendeur local ou les autorités locales pour s'informer de la meilleure façon de traiter les déchets électroménagers.

Les professionnels doivent contacter leur fournisseur et examiner avec lui les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé aux déchets industriels.

DECLARATIONS DU FABRICANT:

DECLARATION WEEE



Votre produit LD-Systems a été développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques, à la fin de leur durée de vie opérationnelle, doivent être gérés séparément des déchets ordinaires.

Veuillez apporter ce produit au point de collecte ou centre de recyclage local prévu pour de tels appareils. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement dans lequel nous vivons tous.

BATTERIES ET ACCUMULATEURS



Les piles ou batteries rechargeable livrées avec l'appareil sont recyclables. Veuillez les jeter dans un bac à déchets spécial, ou déposez-les chez votre revendeur spécialisé. Pour une meilleure protection de l'environnement, ne jetez les piles que lorsqu'elles sont épuisées.

ÉCOLOGIE ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIE :

Économiser l'électricité contribue à la protection de l'environnement. Pensez à éteindre les appareils électriques dès que vous ne vous en servez pas. Pour éviter le gaspillage d'énergie en mode Standby (veille), débranchez le cordon secteur de la prise murale lorsqu'un appareil n'est pas utilisé.

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Gracias por elegir LD-Systems!

Este producto se ha diseñado para ofrecer una fiabilidad y durabilidad óptima. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante.

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones para familiarizarse rápidamente con este producto LD-Systems y aprovechar al máximo todas las funciones.

Si desea obtener información sobre LD-Systems, visite nuestro sitio web WWW.LD-SYSTEMS.COM

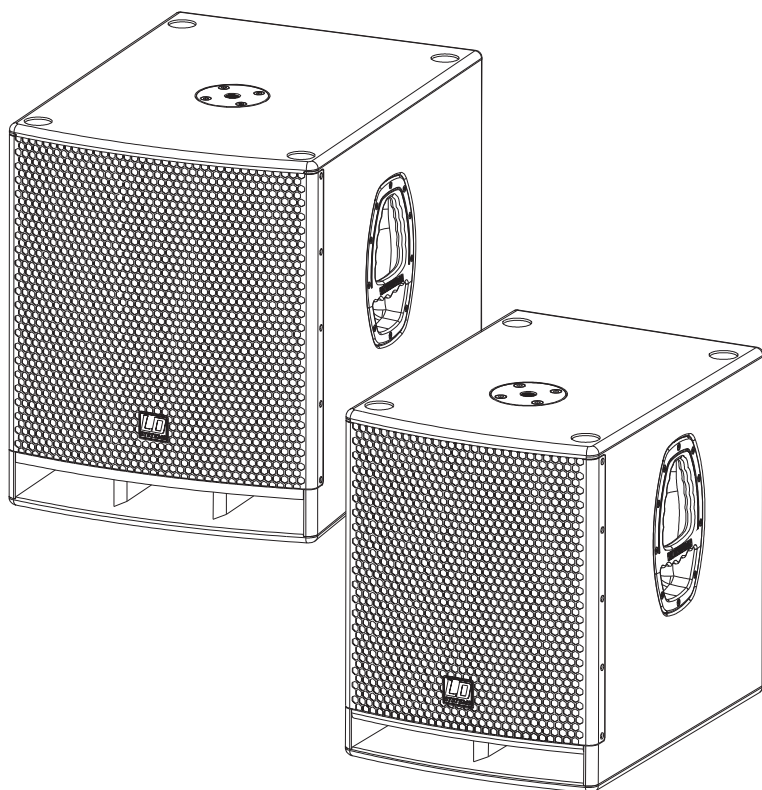
Introducción

Los subwoofers de la serie Stinger Sub G² de LD Systems son ideales para aplicaciones profesionales. Son sistemas con componentes de alta calidad, unos bajos potentes y un diseño moderno, y todo ello a un precio razonable.

Esta serie se compone de 2 subwoofer activos (el LDESUB12AG² y el LDESUB15AG²), y un modelo pasivo (el LDESUB15²).

LD SERIE **STINGER SUB G²**

LDESUB**12**AG² / LDESUB**15**AG² / LDESUB**15**G²



MEDIDAS DE SEGURIDAD:

1. Lea detenidamente este manual.
2. Guarde el manual para poder consultarlo en el futuro.
3. Siga las instrucciones del manual.
4. Tenga en cuenta las advertencias de seguridad. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Emplee un soporte y/o sistema de fijación estables y adecuados cuando instale el equipo de forma permanente. Asegúrese de que los soportes para pared están firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está instalado de forma segura y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite colocar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo dispone de la suficiente ventilación y de que no se sobrecalentará.
9. No coloque velas encendidas, ni otras fuentes de llama, sobre el equipo.
10. No tape las rejillas de ventilación.
11. No utilice el equipo cerca del agua. No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Asegúrese de que el equipo no quede expuesto a goteras o salpicaduras de agua. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o copas, sobre el equipo.
13. Asegúrese de que no se caiga ningún objeto sobre el equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. **ADVERTENCIA:** Si el equipo tiene un conector de tierra, deberá enchufarse a una toma eléctrica con conexión de protección a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
16. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje el equipo apagado hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.
17. No abra el equipo ni intente modificarlo.
18. Antes de conectar el equipo a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión y frecuencia son las mismas que los valores indicados en el equipo (ver etiqueta de especificaciones). Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro.
- Si el enchufe no encaja en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
19. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
20. Para evitar accidentes y daños personales, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
21. Al conectar el equipo, asegúrese de que haya una toma eléctrica accesible.
- Desenchufe el equipo de la toma eléctrica cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para desenchufarlo tire del enchufe, no del cable eléctrico.
22. Evite encender y apagar el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del equipo.
23. **IMPORTANTE:** Al sustituir los fusibles, utilice únicamente fusibles del mismo tipo y características. Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
24. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchúfelo de la toma eléctrica.
25. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o

materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.

26. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico.

27. Al transportar el equipo, para evitar daños personales o materiales, asegúrese de que no se pueda caer accidentalmente.

28. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico. Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.

29. Emplee un paño seco para limpiar el equipo.

30. Siga las normas sobre reciclaje existentes en su país. Separe el plástico del papel y cartón.

31. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.



ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa (o el panel posterior). Este equipo no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensión peligrosa sin aislamiento dentro de la carcasa del producto que pueden ser de magnitud suficiente como para suponer un riesgo para las personas.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparaciones) en la documentación adjunta con el equipo.

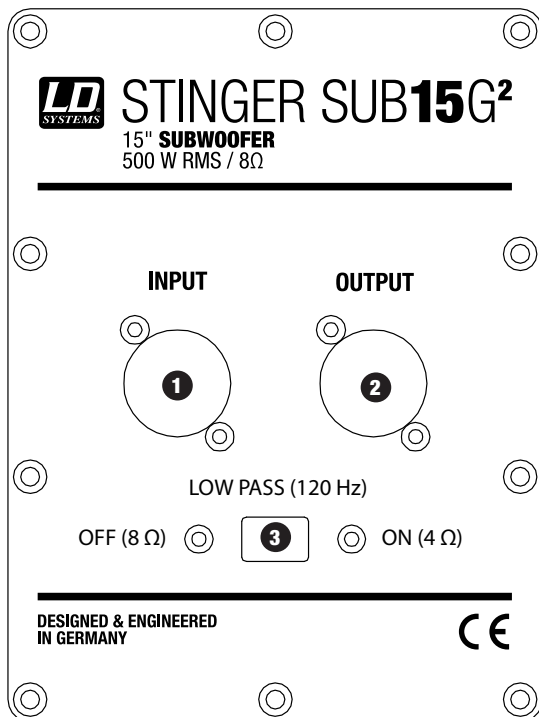
ADVERTENCIA: ¡ALTO VOLUMEN!

Este sistema de transmisión se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: el altavoz puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

PANEL POSTERIOR/CONTROLES:

LDESUB15G²



1 ENTRADA COMPATIBLE SPEAKON

Conecte la salida de un amplificador externo.

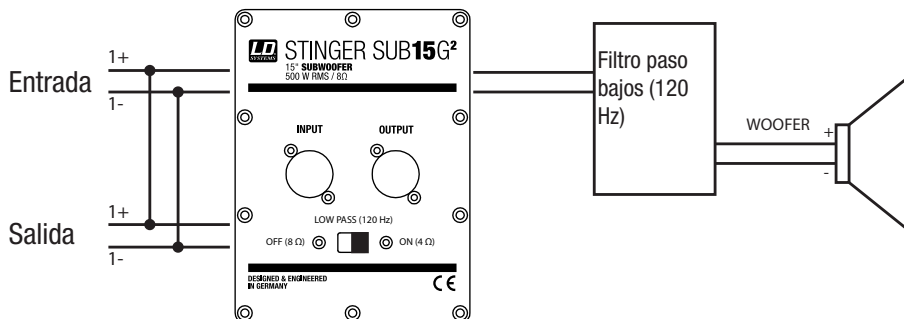
2 SALIDA COMPATIBLE SPEAKON

Conecte otro subwoofer pasivo, como el LDESUB15G².

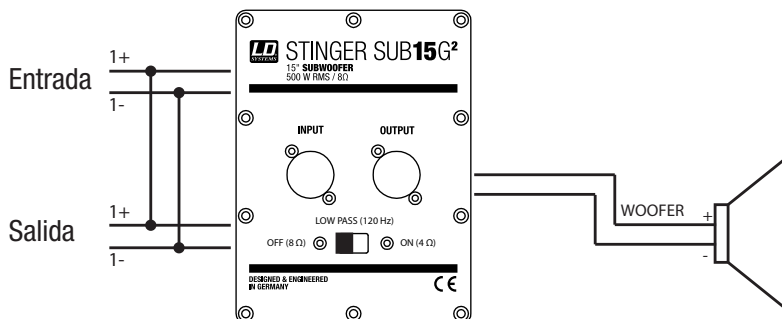
3 CONMUTADOR LOW-PASS

En la posición "ON", se activa el filtro paso bajos interno (120 Hz, -12 dB/octava). Emplee este modo si conecta el subwoofer sin un crossover externo. Nota: En este modo, la impedancia del subwoofer es de 4 Ω. Cuando conecte un crossover externo al subwoofer, sitúe el conmutador en la posición "OFF". En este modo, se desactivará el filtro paso bajos interno y la impedancia del subwoofer será de 8 Ω.

Filtro paso bajos en ON

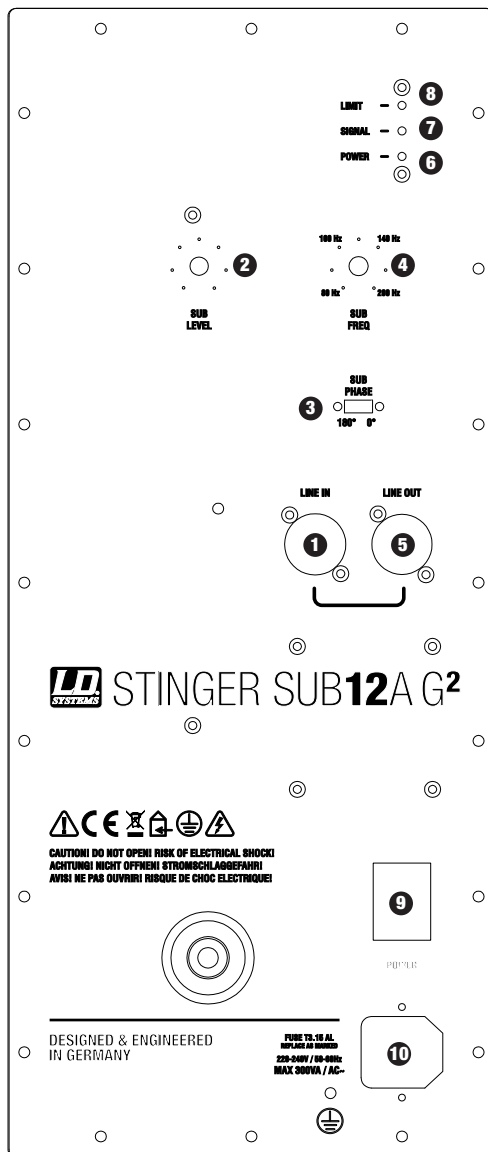


Filtro paso bajos en OFF



PANEL POSTERIOR/CONTROLES:

LDSUB12AG²



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 LINE INPUT

Entrada de línea balanceada por XLR/jack de 6,3 mm (combo).

2 SUB LEVEL

Volumen del subwoofer.

3 SUB PHASE

Invierte la fase del subwoofer (0°/180°) si es necesario.

4 SUB FREQ

Controla la frecuencia de corte superior del subwoofer (filtro pasa bajos de 80 a 200 Hz).

5 LINE DIRECT OUTPUT

Salida de línea XLR balanceada.

6 LED POWER**7 LED SIGNAL**

Se ilumina cuando el equipo recibe señal de audio.

8 LED LIMIT

El LED se ilumina cuando se activa el limitador. El limitador protege al subwoofer. Si se ilumina el LED del limitador de forma continua, disminuya el volumen.

9 POWER

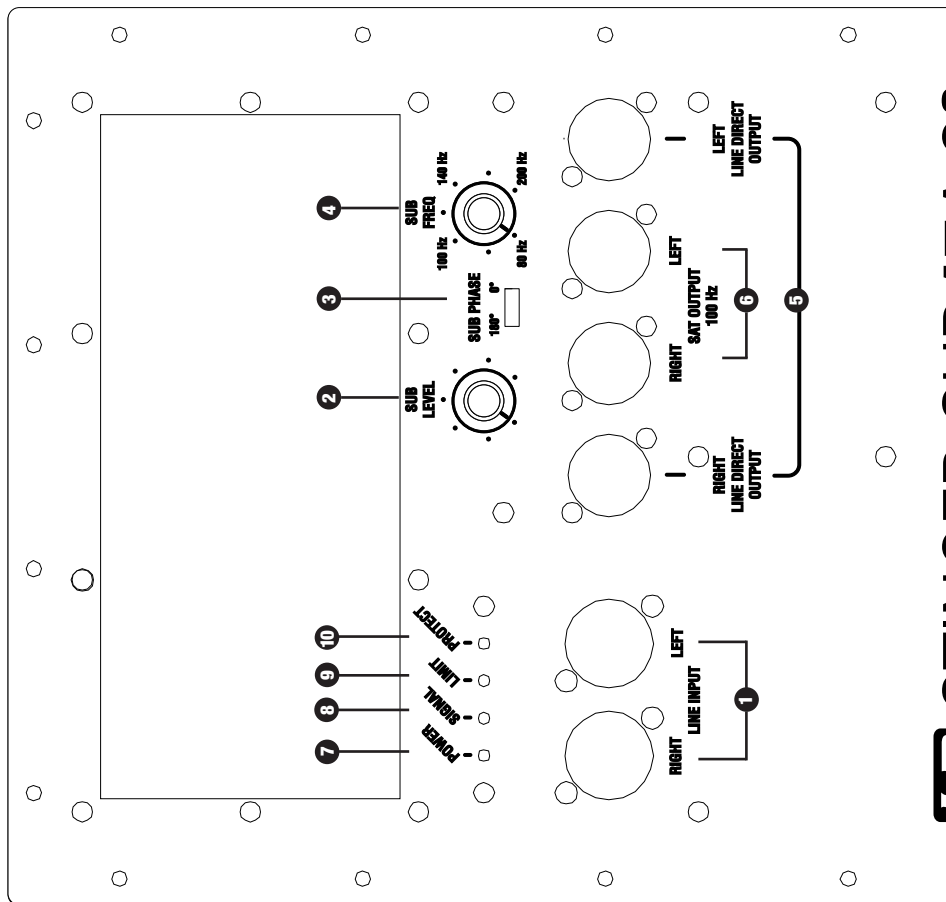
Interruptor de encendido/apagado del equipo.

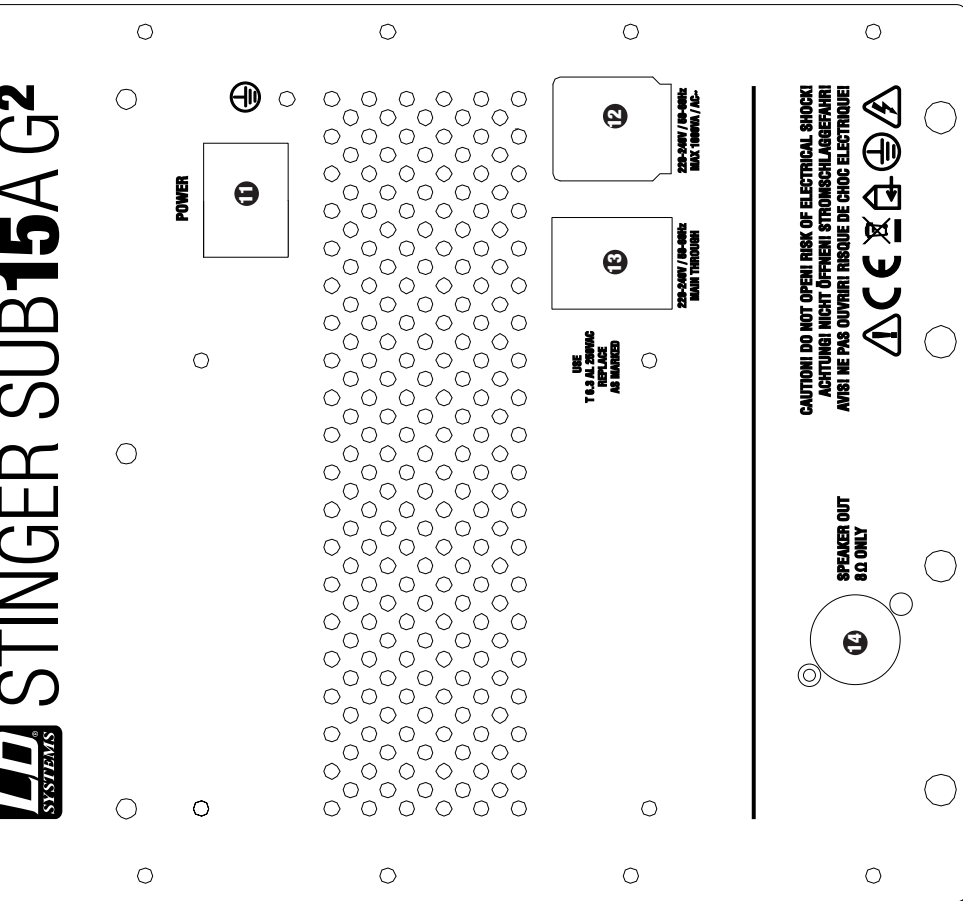
10 CONECTOR DE TENSIÓN (VOLEX)

Con portafusibles integrado. Conexión eléctrica mediante un conector IEC (220 - 240 VAC). El equipo se suministra con un cable eléctrico con un conector bloqueable Volex. **IMPORTANTE:** Al sustituir los fusibles, utilice únicamente fusibles del mismo tipo y características. Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

PANEL POSTERIOR/CONTROLES:

LDESUB15AG²





CONTROLES:

1 LINE INPUT

Entrada de línea balanceada (izquierda/derecha) por XLR/jack de 6,3 mm (combo).

2 SUB LEVEL

Volumen del subwoofer.

3 SUB PHASE

Invierte la fase del subwoofer (0°/180°) si es necesario.

4 SUB FREQ

Controla la frecuencia de corte superior del subwoofer (filtro pasa bajos de 80 a 200 Hz).

5 LINE DIRECT OUTPUT (LEFT/RIGHT)

Salida de línea balanceada (izquierda/derecha) por XLR.

6 SAT OUTPUT 100 Hz (LEFT/RIGHT)

Salida de línea balanceada por XLR con filtro paso altos de 100 Hz para satélites activos o amplificadores de potencia.

7 LED POWER

8 LED SIGNAL

Se ilumina cuando el equipo recibe señal de audio.

9 LED LIMIT

El LED se ilumina cuando se activa el limitador. El limitador protege al subwoofer. Si se ilumina el LED del limitador de forma continua, disminuya el volumen.

10 LED PROTECT

El LED se ilumina si se está sobrecargando el subwoofer activo. En este caso, se silenciará el subwoofer de forma automática.

11 POWER

Interruptor de encendido/apagado del equipo.

12 CONECTOR DE TENSIÓN (VOLEX)

Conector bloqueable con portafusibles integrado (Fusible T6.3AL / 250 VAC).

13 SALIDA DE TENSIÓN ELÉCTRICA

Conector bloqueable. Permite llevar la corriente eléctrica a otro equipo, como un subwoofer activo o satélites activos.

14 SPEAKER OUT

Salida de subwoofer compatible Speakon. Únicamente conecte un subwoofer pasivo de 8 Ω , como el LDESUB15G².

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODELO	LD SUB15G ²	LD SUB15G ²	LD SUB12AG ²
Producto:	subwoofer de PA	subwoofer de PA	subwoofer de PA
Tipo:	activo	pasivo	activo
Tamaño de woofer:	" 15	15	12
Tamaño de woofer:	mm 381	381	304,8
Imán del woofer:	ferrita	ferrita	ferrita
Marca del woofer:	Custom Made	Custom Made	Custom Made
Bobina del woofer:	" 3	3	3
Bobina del woofer:	mm 76,5	76,5	76,5
Amplificación:	Clase D		Clase A/B
Potencia (RMS):	W 700	500	250
Potencia (pico):	W 1400	1000	500
Banda de frecuencias:	Hz 35 - 200	38 - 200	38 - 200
SPL (1 W a 1 m)	dB	99	
Máx. SPL continuo:	dB 124	126	120
Máx. SPL pico:	dB 133		128
Impedancia	Ω	8 Ω (sin filtro paso bajos), 4 Ω (con filtro paso bajos)	
Protección:	sobretensión, nivel de continua, cortocircuito, limitador	sobretensión, nivel de continua, cortocircuito, limitador	
Controles:	Sub Level, Sub Phase, Sub Freq (filtro paso bajos ajustable)	filtro paso bajos conmutable (120 Hz, -12 dB/octava)	Sub Level, Sub Phase, Sub Freq (filtro paso bajos ajustable)
Indicadores LED	Power, Signal, Limit, Protect	Power, Signal, Limit	
Entrada de línea:	2 combo XLR/jack de 6,3 mm (left, right)		1 combo XLR/jack 6,3 mm
Salida de línea:	2 salidas directas XLR, 2 salidas XLR a satélite 100 Hz		1 salida de línea XLR
Salida a altavoz activo:	compatible Speakon		
Entrada de altavoz:		compatible Speakon	
Salida de altavoz:		compatible Speakon	

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Tensión eléctrica	220 - 240 VAC	220 - 240 VAC
Material de la caja:	contrachapado de 15 mm	contrachapado de 15 mm
Acabado de la caja:	texturizado	texturizado
Diseño del baffle	bass reflex	bass reflex
Dimensiones (An x Al x F)	mm 480 x 570 x 630	390 x 500 x 540
Peso:	kg 41	25,5
Características:	asas Evolutive de LD SYSTEMS, rosca de unión (M20)	

Dado que trabajamos constantemente en mejorar nuestros productos, las especificaciones técnicas pueden variar sin previo aviso.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ACCESORIOS:

LDESUB12AG² / LDESUB15(A)G²



**PLATAFORMA DE
TRANSPORTE**
38112G3 / 38115G3



FUNDA PROTECTORA
LDESUB12AG²B / LDESUB15(A)G²B

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía limitada se aplica a los productos de la marca Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo y Eminence.

No afecta a los derechos de garantía legal que asume el vendedor. De hecho, le concede al usuario derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de cualquier distribuidor autorizado de Adam Hall estará exento de defectos de material y mano de obra, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 o 5 años a partir de la fecha de compra.

La garantía limitada entra en vigor el día de la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto que ha adquirido necesitara una reparación durante la vigencia de la garantía limitada, tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

Esta garantía limitada se aplica únicamente al comprador original de este producto de Adam Hall y no se puede transferir a terceras personas a las que el comprador haya cedido la propiedad del producto. Durante el periodo de garantía limitada, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas del producto. Todas las piezas o componentes retirados durante la reparación pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso poco probable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto Adam Hall.

Esta garantía limitada no se aplica:

- en caso de desgaste normal de los consumibles (baterías, etc.)
- a los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente
- en caso de defectos ocasionados por una incorrecta utilización o manipulación, o cualquier otra causa ajena
- en caso de utilización del producto no conforme con los parámetros establecidos en la documentación facilitada con el producto
- en caso de utilización de piezas de repuesto no fabricadas o vendidas por Adam Hall
- si el producto ha sido modificado o reparado por personal no autorizado por Adam Hall

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si su producto Adam Hall no funciona de acuerdo con las garantías mencionadas arriba, tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de cualquier daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de ganancias, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador inicial en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (DESECHOS ELÉCTRICOS)

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)

El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que, al final de su vida útil, no deberá desecharse con los demás residuos domésticos. Para evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos, no mezcle este producto con los demás residuos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.

Si usted es un particular, deberá ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.

Si usted es una empresa, deberá ponerse en contacto con su proveedor e informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

DECLARACIÓN SOBRE WEEE

Este producto LD-Systems se ha desarrollado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar o reutilizar. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben separarse del resto de residuos comunes al final de su vida útil.

Para desechar este producto, llévelo al punto de recogida municipal o al centro de reciclaje específico para este tipo de equipos. De este modo, contribuirá a proteger el medioambiente.

PILAS Y ACUMULADORES

Las pilas suministradas o las pilas recargables se pueden reciclar. Para desecharlas, deposítelas en un contenedor especial o entréguelas a su proveedor especializado. Para proteger el medioambiente, deseché sólo pilas gastadas.

ECOLOGÍA Y AHORRO ENERGÉTICO

Ahorre energía eléctrica para proteger el medio ambiente. Para ello, apague todos los aparatos eléctricos cuando no estén en uso. Además, para evitar el consumo de energía en modo inactivo, desconecte todo aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté en uso.

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Dziękujemy za wybór LD Systems!

Zaprojektowaliśmy ten produkt tak, aby działał sprawnie przez wiele lat. LD-Systems gwarantuje wysoką jakość produktów swoją marką i wieloma latami doświadczenia jako producent.

Prosimy abyś zapoznał się dokładnie z niniejszą instrukcją, ponieważ chcemy abyś szybko mógł cieszyć się w pełni swoim nowym produktem LD Systems.

Więcej informacji na temat LD Systems znajdziesz na naszej stronie internetowej: WWW.LD-SYSTEMS.COM

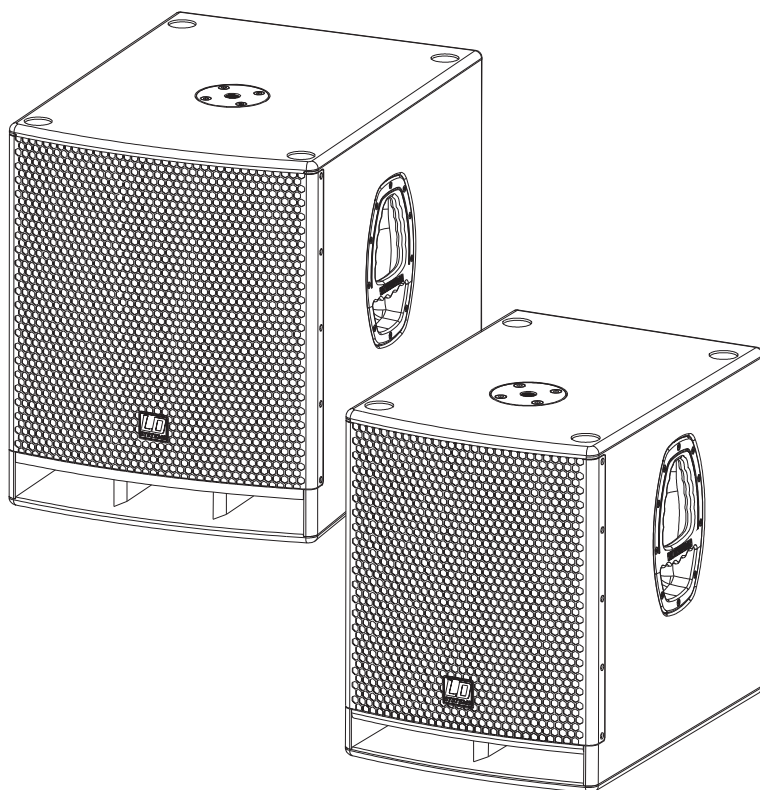
Wstęp

Subwoofery LD-Systems serii Stinger Sub G² są stworzone do zastosowań profesjonalnych. Rozwiązanie to łączy w sobie wysokiej jakości podzespoły, doskonale odtwarzanie basów i nowoczesny design, a wszystko to w bardzo atrakcyjnej cenie.

Seria ta obejmuje dwa aktywne subwoofery – LDESUB12AG² i LDESUB15AG² – oraz pasywny model LDESUB15².

LD **STINGER SERII SUB G²**

LDESUB**12**AG²/LDESUB**15**AG²/LDESUB**15**G²



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

1. Uważnie przeczytaj poniższe informacje.
 2. Przechowuj wszystkie informacje i instrukcje w bezpiecznym miejscu.
 3. Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi.
 4. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń. Nie usuwaj instrukcji bezpieczeństwa ani żadnych innych informacji umieszczonych na urządzeniu.
 5. Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
 6. Gdy urządzenie montowane jest na stałe, używaj wyłącznie stabilnych stojaków i/lub uchwytów ściennych, odpowiednich dla danego urządzenia. Sprawdź, czy uchwyty ścienne są właściwie zamocowane. Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zamocowane i nie występuje ryzyko jego upadku.
 7. Podczas montowania przestrzegaj odpowiednich norm bezpieczeństwa obowiązujących w twoim kraju.
 8. Nie montuj urządzenia w pobliżu kaloryferów, akumulatorów ciepła, pieców lub innych źródeł ciepła. Upewnij się, że urządzenie jest zamontowane w sposób, który umożliwia mu wystarczające chłodzenie i przy którym nie istnieje możliwość jego przegrzania.
 9. Nie umieszczaj otwartych źródeł zapłonu (np. płonących świec) na urządzeniu.
 10. Nie przykrywaj otworów wentylacyjnych.
 11. Nie korzystaj z urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody. Nie wystawiaj tego urządzenia na działanie materiałów, płynów lub gazów palnych.
 12. Upewnij się, że rozbryzgi lub krople wody nie dostają się do wnętrza urządzenia. Nie umieszczaj przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazy lub naczynia do picia, na urządzeniu.
 13. Upewnij się, że żadne przedmioty nie mogą wpaść do wnętrza urządzenia.
 14. Używaj urządzenia wyłącznie z akcesoriami przeznaczonymi do tego celu przez producenta.
 15. UWAGA: Jeśli urządzenie to posiada złączkę zasilania sieciowego, wyposażoną w uziemienie ochronne, musi ono być podłączone do gniazda zasilania sieciowego z obwodem uziemiającym. Nigdy nie omijaj obwodu uziemiającego w dostarczonym przewodzie zasilającym.
 16. Nie włączaj urządzenia natychmiast po narażeniu go na duże wahania temperatur (np. po transportowaniu go). Wilgoć i skraplanie mogą uszkodzić urządzenie. Nie włączaj urządzenia do momentu, gdy osiągnie ono temperaturę pokojową.
 17. Nie otwieraj urządzenia i nie wprowadzaj do niego żadnych zmian.
 18. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego, upewnij się, że napięcie i częstotliwość zasilania są takie same, jak robocze wartości urządzenia (patrz: etykieta odnośnie typu). Jeśli urządzenie posiada przełącznik wybierakowy napięcia zasilającego upewnij się, że wartości ustawione na urządzeniu odpowiadają wartościom zasilania sieciowego, przed jego podłączeniem.
- Jeśli wtyczka dołączonego przewodu nie pasuje do twojego gniazdka zasilania sieciowego, skontaktuj się z elektrykiem.
19. Unikaj stawiania na przewodzie zasilającym. Zapobiegaj ścisnaniu przewodu zasilającego, zwłaszcza w okolicach gniazda zasilania w urządzeniu i ściennego gniazda zasilania.
 20. Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i wypadkom spowodowanym, między innymi, potknięciem, sprawdzaj wszystkie połączenia urządzenia po jego podłączeniu.
 21. Przy podłączaniu urządzenia upewnij się, że gniazdo zasilania jest łatwo dostępne. Gdy nie używasz urządzenia lub gdy je czyszysz zawsze odłączaj wtyczkę zasilania. Przewód zasilający odłączaj przez pociągnięcie wtyczki, a nie kabla.
 22. Unikaj włączania i wyłączania urządzenia w krótkich odstępach czasu, ponieważ może to skrócić okres jego użytkowania.

23. WAŻNE: Bezpiecznik wymieniaj wyłącznie na bezpiecznik tego samego rodzaju i o tej samej wartości znamionowej. Jeśli bezpiecznik wielokrotnie przepala się, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

24. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.

25. Jeśli twoje urządzenie jest wyposażone w złącze zasilania Volex, odpowiadająca mu wtyczka urządzenia Volex powinna być odblokowana, aby ją odłączyć. Oznacza to także, że pociągnięcie za przewód zasilający może spowodować przesunięcie urządzenia, a w konsekwencji uszkodzenia ciała i mienia. Dołóż wszelkich starań w celu odpowiedniego poprowadzenia przewodów zasilających.

26. Odłącz wtyczkę, jeśli istnieje ryzyko uderzenia piorunu lub podczas długich okresów nieużywania.

27. Podczas transportu upewnij się, że i nie istnieje możliwość przewrócenia się transportowanego sprzętu i uszkodzenia ciała i mienia.

28. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało narażone na działanie płynów, przedmiot znalazł się we wnętrzu obudowy lub nastąpiło innego rodzaju uszkodzenie urządzenia, niezwłocznie wyłącz urządzenie i odłącz od źródła zasilania. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.

29. Czyść urządzenie wyłącznie za pomocą suchej szmatki.

30. Przestrzegaj wszystkich krajowych przepisów związanych z utylizacją odpadów. Podczas utylizacji oddziel plastik od papieru/tekstury.

31. Plastikowe torby należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



UWAGA:

Aby zmniejszyć zagrożenie porażeniem elektrycznym, nie zdejmuj pokryw (lub tylnej części obudowy).

Wewnątrz nie znajdują się części, które użytkownik mógłby samodzielnie naprawić. Pozostaw obsługę serwisową wykwalifikowanym fachowcom.



Symbol błyskawicy ze strzałką wpisany w trójkąt ostrzega

użytkownika przed obecnością niez izolowanego "niebezpiecznego napięcia" wytworzonego w obrębie obudowy wyrobu, które może stanowić zagrożenie dla człowieka.



Znak wykrzyknika wewnątrz trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownika na umieszczone w dokumentach dostarczonych wraz z produktem instrukcje zawierające ważne wskazówki odnośnie obsługi lub konserwacji (serwisu) urządzenia.

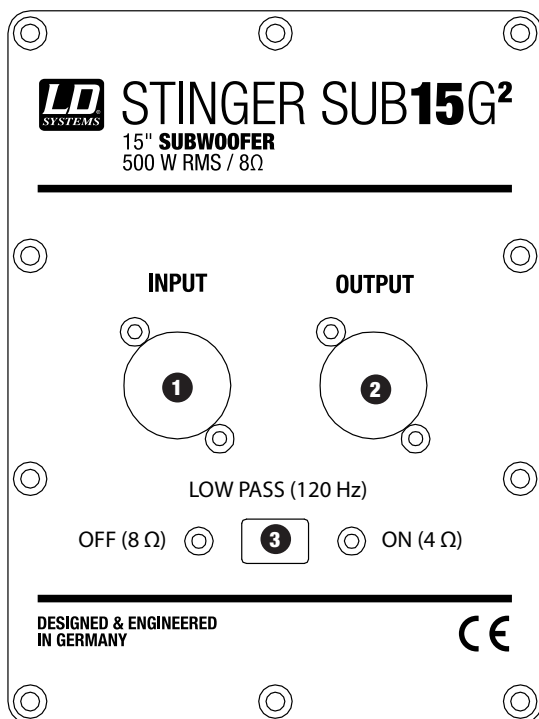
OSTRZEŻENIE! WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI!

Opisywany system transmisyjny jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. W związku z tym komercyjne użytkowanie tego sprzętu podlega zasadom i przepisom bezpieczeństwa, właściwym dla danego sektora działalności, w tym regulacjom określonym przez towarzystwa ubezpieczeniowe. Przepisy nakładają na firmę Adam Hall, jako na wytwórcę, obowiązek poinformowania użytkownika o istnieniu potencjalnych zagrożeń dla zdrowia.

Głośniki mogą z łatwością wygenerować wystarczający poziom ciśnienia akustycznego (SPL), by trwale uszkodzić słuch artystów, członków ekipy produkcyjnej oraz publiczności. Należy podjąć stosowne środki bezpieczeństwa, aby uniknąć długotrwałego działania ciśnienia akustycznego, przekraczającego poziom 90 dB.

PANEL TYLNY/ELEMENTY STEROWANIA:

LD ESUB15G²



1 WEJŚCIE SPEAKON

Podłączanie wyjścia z wzmacniacza zewnętrznego.

2 WYJŚCIE SPEAKON

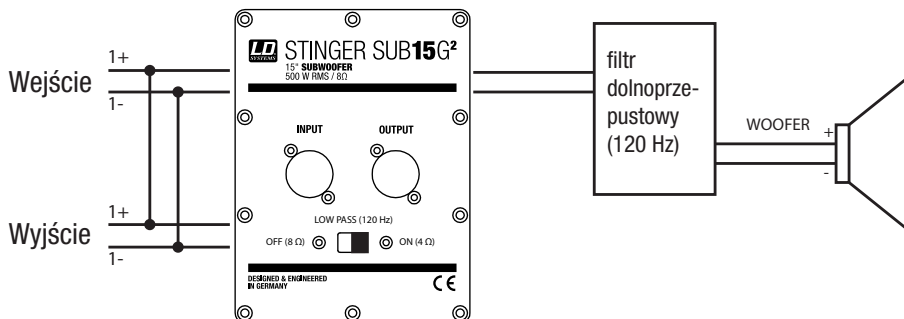
Podłączanie innych pasywnych subwooferów, np. LDESUB15G².

3 PRZELĄCZNIK DOLNOPRZEPUSTOWY

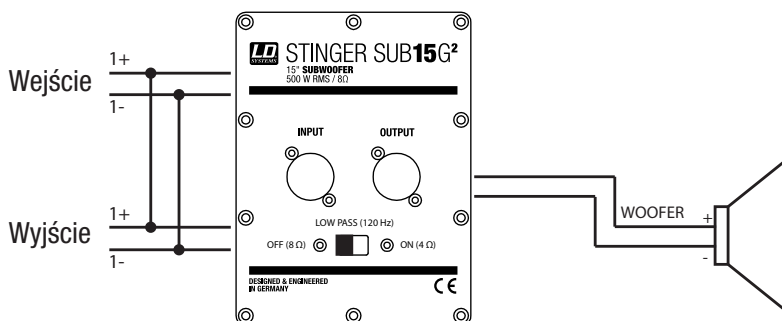
W pozycji ON wewnętrzny filtr dolnoprzepustowy (120 Hz/-12 dB/okt.) jest aktywny. Tryb ten jest używany w przypadku zasilania subwoofera bez stosowania zwrotnicy zewnętrznej. Uwaga: Impedancja subwoofera wynosi w tym trybie 4 Ω.

Jeżeli subwoofer jest używany ze zwrotnicą zewnętrzną, należy ustawić przełącznik w pozycji OFF. W tym trybie wewnętrzny filtr dolnoprzepustowy jest wyłączony i subwoofer może być używany jako głośnik 8 Ω.

Filtr dolnoprzepustowy włączony (ON)



Filtr dolnoprzepustowy wyłączony (OFF)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

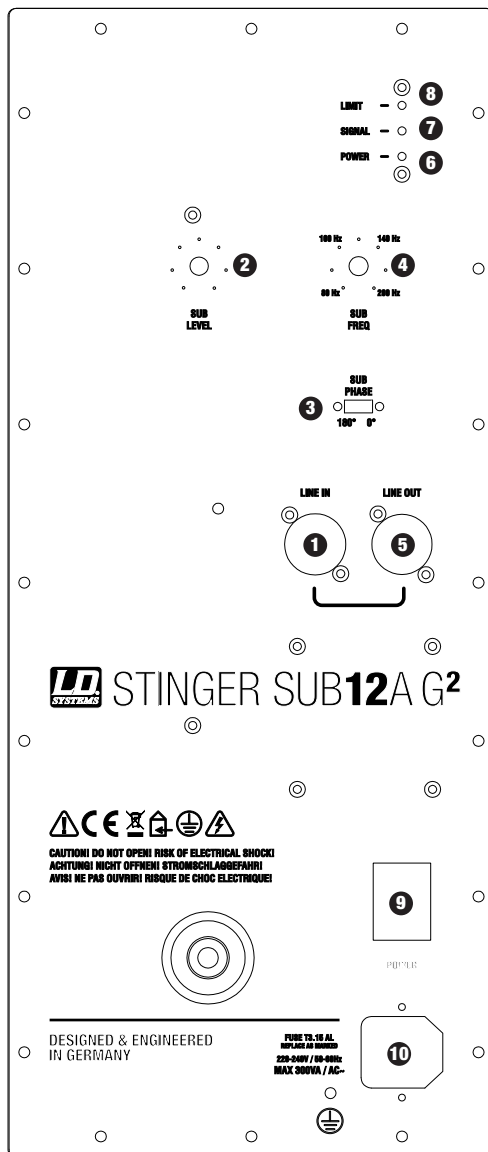
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

PANEL TYLNY/ELEMENTY STEROWANIA:

LDSUB12AG²



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 WEJŚCIE LINIOWE

Zbalansowane wejście liniowe XLR/6,3 mm jack (combo).

2 SUB LEVEL

Poziom głośności subwoofera.

3 SUB PHASE

Odwrócenie fazy subwoofera (0°/180°), o ile jest to konieczne.

4 SUB FREQ

Dopasowanie górnej częstotliwości granicznej filtra subwoofera (częstotliwość tonów niskich: 80-200 Hz).

5 BEZPOŚREDNIE WYJŚCIE LINIOWE

Zbalansowane wyjście liniowe XLR.

6 DIODA POWER**7 DIODA SIGNAL**

Świeci, gdy urządzenie odbiera sygnał audio.

8 DIODA LIMIT

Świeci, gdy ogranicznik jest aktywny. Ogranicznik chroni subwoofer przed przeciążeniem. Jeżeli dioda LED ogranicznika świeci światłem stałym, należy zmniejszyć głośność.

9 POWER

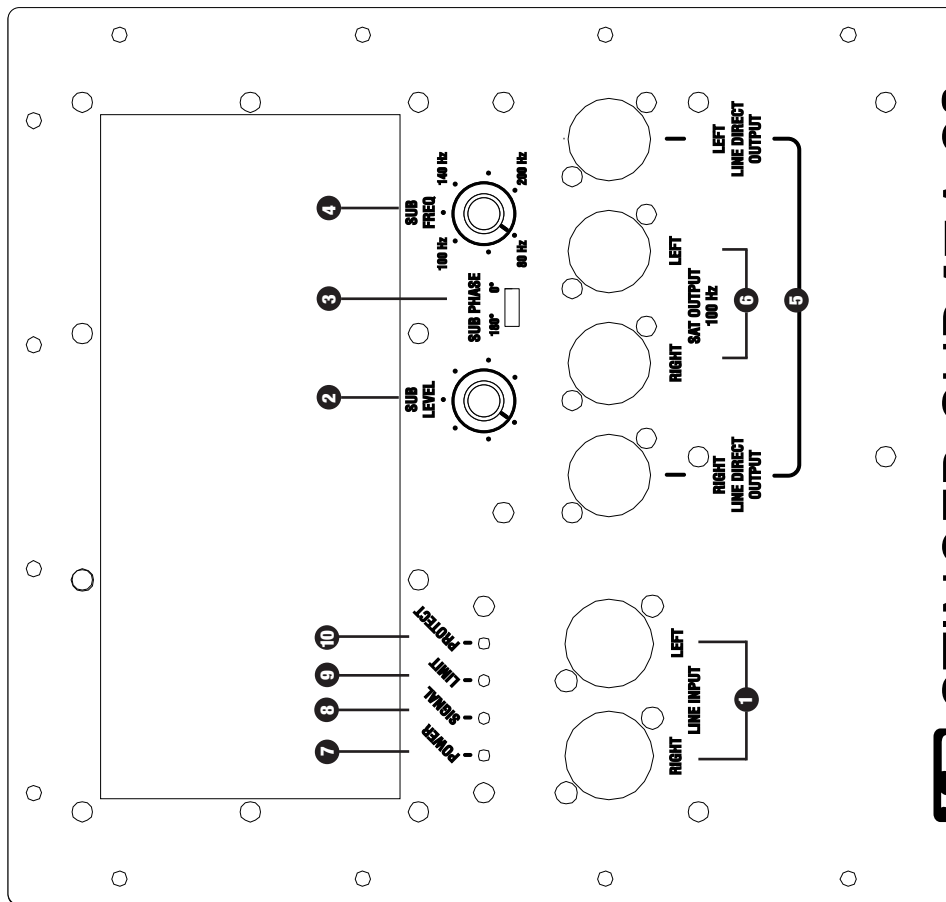
Włącznik/Wyłącznik zasilania

10 GNIAZDO ZASILANIA (WTYCZKA ZASILANIA VOLEX)

z wbudowanym uchwytem bezpiecznikowym. Połączenie gniazda elektrycznego ze złączem IEC (220-240 V AC). Przewód zasilania wyposażony w złącze Volex z opcją blokowania jest dostarczany wraz z tym urządzeniem. WAŻNE: Bezpiecznik wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego rodzaju i o tej samej wartości znamionowej. Jeśli bezpiecznik wielokrotnie się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

PANEL TYLNY/ELEMENTY STEROWANIA:

LD SUB15AG²



ENGLISH

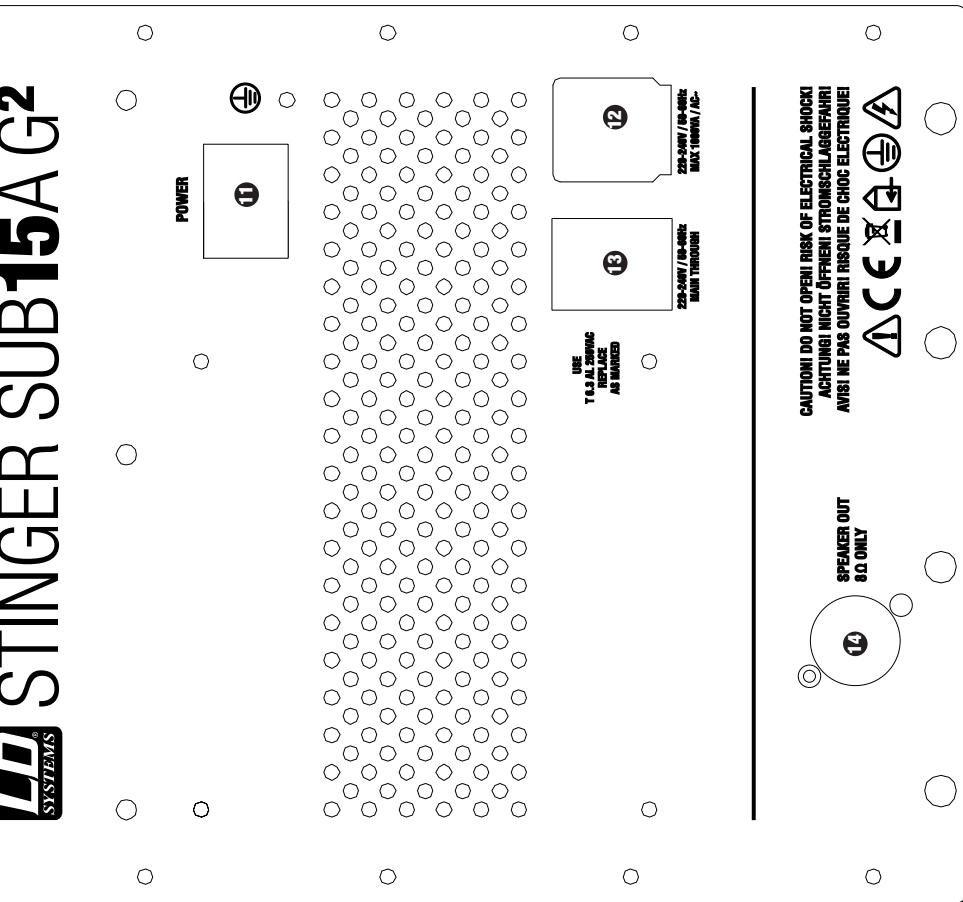
DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ELEMENTY STEROWANIA:

1 WEJŚCIE LINIOWE

Zbalansowane wejście liniowe (lewy i prawy kanał) XLR/jack 6,3 mm (combo).

2 SUB LEVEL

Poziom głośności subwoofera.

3 SUB PHASE

Odwroćenie fazy subwoofera (0°/180°), o ile jest to konieczne.

4 SUB FREQ

Dopasowanie górnej częstotliwości granicznej filtru subwoofera (częstotliwość tonów niskich: 80–200 Hz).

5 BEZPOŚREDNIE WYJŚCIE LINIOWE (KANAŁ LEWY/KANAŁ PRAWY)

Zbalansowane wyjście liniowe XLR (kanał lewy/kanał prawy).

6 WYJŚCIE SAT 100 Hz (KANAŁ LEWY/KANAŁ PRAWY)

Zbalansowane wyjście liniowe XLR z filtrem górnoprzepustowym 100 Hz dla aktywnych satelitów lub wzmacniaczy mocy.

7 DIODA POWER

8 DIODA SIGNAL

Świeci, gdy urządzenie odbiera sygnał audio.

9 DIODA LIMIT

Świeci, gdy ogranicznik jest aktywny. Ogranicznik chroni subwoofer przed przeciążeniem. Jeżeli dioda LED ogranicznika świeci światłem stałym, należy zmniejszyć głośność.

10 DIODA PROTECT LED

Dioda LED zapala się, gdy aktywny subwoofer jest przeciążony. Subwoofer przechodzi wówczas automatycznie w tryb wyciszenia (mute).

11 POWER

Włącznik/Wyłącznik zasilania

12 GNIAZDO ZASILANIA (WTYCZKA ZASILANIA VOLEX)

Zamykane gniazdo wejścia zasilania z wbudowanym uchwytem bezpiecznikowym (bezpiecznik T6.3AL/250 V AC).

13 SIEĆ ZASILAJĄCA

Zamykane gniazdo wyjścia zasilania. Zasilą inne elementy np. aktywne subwoofery lub aktywne głośniki satelitarne.

14 SPEAKER OUT

Wyjście Speakon subwoofera. Należy podłączyć wyłącznie pasywne subwoofery 8 Ω, np. LDESUB15G².

SPECYFIKACJE:

NAZWA MODELU		LD SUB15AG ²	LD SUB15G ²	LD SUB12AG ²
Rodzaj produktu:		subwoofer PA	subwoofer PA	subwoofer PA
Typ:		aktywny	pasywny	aktywny
Rozmiar woofera:		" 15	15	12
Rozmiar woofera:		mm 381	381	304,8
Magnesy użyte w woferze:		ferytowy	ferytowy	ferytowy
Rodzaj woofera:		na zamówienie	na zamówienie	na zamówienie
Cewka drgająca subwoofera:		" 3	3	3
Cewka drgająca subwoofera:		mm 76,5	76,5	76,5
Wzmocnienie:		Klasa D		klasa A/B
Moc wyjściowa (RMS):		W 700	500	250
Moc wyjściowa (szczytowa):		W 1400	1000	500
Zakres częstotliwości:		Hz 35-200	38-200	38-200
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W/1 m)		dB	99	
Maksymalny ciągły poziom ciśnienia akustycznego:		dB 124	126	120
Maksymalny szczytowy poziom ciśnienia akustycznego:		dB 133		128
Impedancja		Ω	8 Ω (filtr dolnoprzepustowy wyłączony)/4 Ω (filtr dolnoprzepustowy włączony)	
Ochrona:		przeciwprzepięciowa, przed prądem stałym, przeciwzwarceniowa, bramka sygnału	przeciwprzepięciowa, przed prądem stałym, przeciwzwarceniowa, bramka sygnału	
Regulacja:		Sub Level, Sub Phase, Sub Freq (regulowany filtr dolnoprzepustowy)	przełączany filtr dolnoprzepustowy (120 Hz/-12 dB/okt.)	Sub Level, Sub Phase, Sub Freq (regulowany filtr dolnoprzepustowy)
Wskaźniki		Zasilanie (Power), poziom sygnału (Signal), wysoki poziom zniekształceń (Limit), włączenie obwodu ochronnego (Protect)	Zasilanie (Power), poziom sygnału (Signal), wysoki poziom zniekształceń (Limit)	
Wejście liniowe:		2 x XLR/jack 6,3 mm (combo) (kanał lewy/ kanał prawy)	1 x XLR/jack 6,3 mm (combo)	

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

SPECYFIKACJE:

Wyjście liniowe:	2 x bezpośrednie wyjście XLR, 2 x wyjście SAT 100 Hz XLR	1 x wyjście liniowe XLR
Zasilane wyjście głośnikowe:	Speakon	
Wejście głośnikowe:	Speakon	
Wyjście głośnikowe:	Speakon	
Napięcie robocze	220-240 V AC	220-240 V AC
Materiał obudowy:	sklejka 15 mm	sklejka 15 mm
Powłoka obudowy:	farba strukturalna	farba strukturalna
Typ obudowy:	Bass-reflex	Bass-reflex
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	mm 480 x 570 x 630	390 x 500 x 540
Waga:	kg 41	25,5
Właściwości:	regulowane uchwyty LD Systems, gniazdo gwintowane M20	

Ponieważ wszystkie nasze produkty są nieustannie sprawdzane i poprawiane, istnieje możliwość zmiany specyfikacji bez uprzedzenia.

AKCESORIA:

LDESUB12AG² / LDESUB15(A)G²



**PODSTAWA NA KÓŁKACH
SAMONASTAWNYCH
38112G3/38115G3**



**TORBA OCHRONNA
LDESUB12AG²B/LDESUB15(A)G²B**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DEKLARACJE PRODUCENTA:

OGRANICZONA GWARANCJA

Ta Ograniczona Gwarancja dotyczy produktów marek Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo oraz Eminence.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa gwarancyjne wynikające z przepisów lokalnych. Jest to dodatkowa, niezależna gwarancja ze strony firmy Adam Hall.

Adam Hall gwarantuje, że zakupiony produkt Adam Hall zakupiony od firmy Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela Adam Hall, pozostanie wolny od wad w materiałach i wykonaniu, przy normalnym użytkowaniu przez okres 2 lub 3 lat od daty zakupu.

Okres gwarancyjny rozpoczyna się z dniem zakupu. Aby móc skorzystać z serwisu gwarancyjnego, kupujący zobowiązany jest do przedstawienia dowodu zakupu opatrzonego datą. Dokumenty takie jak paragon, faktura lub list przewozowy mogą być dowodem daty zakupu. Jeśli produkt wymienionych powyżej marek wymaga naprawy w czasie trwania okresu gwarancyjnego, nabywcy przysługują gwarancyjne usługi serwisowe zgodne z warunkami przedstawionymi w tym dokumencie.

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie oryginalnego nabywcę produktu marki Adam Hall i nie można jej przenieść na inną osobę, która przejmie własność produktu od oryginalnego nabywcy. Podczas okresu gwarancyjnego, Adam Hall zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wadliwych komponentów produktu. Wszystkie części i elementy wymontowane z urządzenia podczas działań serwisowych stają się własnością Adam Hall.

W mało prawdopodobnym przypadku powtarzania się wady produktu Adam Hall, Adam Hall może zdecydować o dostarczeniu urządzenia zamiennego wybranego przez Adam Hall, które charakteryzuje się co najmniej takimi samymi parametrami jak reklamowany produkt.

Adam Hall nie gwarantuje, że eksploatacja produktu będzie przebiegać bezbłędnie lub nieprzerwanie. Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niezastosowania się użytkownika do instrukcji dołączonej do produktu Adam Hall.

Ta Ograniczona Gwarancja nie dotyczy,

- części podlegających normalnemu zużyciu (np. akumulator)
- produktów, których numer seryjny został usunięty, uszkodzony lub pozbawiony czytelności w wyniku wypadku
- przypadków nieprawidłowego użycia, celowego uszkodzenia lub powodów zewnętrznych
- przekroczenia dopuszczalnych parametrów pracy określonych w dokumentacji dostarczonej z produktem
- użycia części zamiennych nie pochodzących od Adam Hall
- przez modyfikację lub serwis nieprzeprowadzony przez Adam Hall

Te warunki określają kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między Nabywcą i firmą Adam Hall odnośnie zakupionego produktu markowego Adam Hall.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Jeśli Twój produkt Adam Hall nie działa prawidłowo, wskazanym i wyłącznym rozwiązaniem jest naprawa lub wymiana. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall w związku z niniejszą gwarancją ogranicza się maksymalnie do kwoty równej cenie zakupu produktu lub kosztom naprawy lub wymiany komponentów sprzętowych, które uległy uszkodzeniu lub nie działają prawidłowo podczas normalnego użytkowania. Adam Hall nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody spowodowane przez produkt lub awarię produktu, włącznie z utratą zysków lub oszczędności, szczególnych, przypadkowych lub powiązanych szkód. Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania użytkownika wobec stron trzecich lub zobowiązania stron trzecich wobec użytkownika.

Ograniczenie odpowiedzialności ma zastosowanie w przypadku, gdy występują roszczenia odszkodowawcze lub składane są reklamacje na podstawie niniejszej gwarancji lub jako roszczenie z tytułu czynu niedozwolonego (włączając w to zaniedbanie oraz ścisłą odpowiedzialność za produkt), roszczenie z umowy lub jakiegokolwiek inne roszczenie. Żadna osoba nie może uchylić lub zmienić tych ograniczeń odpowiedzialności. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności pozostaje w mocy nawet jeśli nabywca poinformował firmę Adam Hall lub jej autoryzowanego przedstawiciela o możliwości wystąpienia takich szkód. Te ograniczenia odpowiedzialności nie dotyczą roszczeń wynikających z wystąpienia obrażeń u osób.

Niniejsza Gwarancja daje Ci pewne specyficzne prawa. Mogą przysługiwać Ci również inne prawa, które różnią się między sobą zależnie od państwa nadania. Radzimy zapoznanie się z prawem właściwym krajowi zamieszkania, w celu uzyskania kompletnej wiedzy na temat przysługujących praw.

ŻĄDANIE OBSŁUGI GWARANCYJNEJ

Aby uzyskać obsługę gwarancyjną swojego produktu, skontaktuj się z firmą Adam Hall lub jej autoryzowanym przedstawicielem od którego kupiłeś produkt.

PRAWIDŁOWE SKŁADOWANIE TEGO PRODUKTU (ODPADY ELEKTRONICZNE)

(Informacje mają zastosowanie w krajach członkowskich UE i innych krajach europejskich, w których obowiązuje segregacja odpadów)

Ten znak na produkcie lub dołączonej dokumentacji oznacza, że nie należy go wyrzucać wraz z domowymi odpadkami po wycofaniu z użycia. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i ludzkiego zdrowia spowodowanym niekontrolowanym składowaniem odpadów, prosimy o oddzielenie tego produktu od innych odpadów i odpowiedzialne poddanie go recyklingowi w celu promowania ciągłego odzyskiwania zasobów materiałowych.

Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem, aby uzyskać informacje na temat przyjaznej środowisku zbiórki odpadów elektronicznych.

Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki kontraktu nabycia. Tego produktu nie należy mieszać z innymi odpadami komercyjnymi przy składowaniu.

DEKLARACJE PRODUCENTA:**DEKLARACJA-WEEE**

Twój produkt LD Systems został zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i/lub użyć ponownie. Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy składować osobno od normalnych odpadów po zakończeniu użytkowania.

Prosimy, przekaż ten produkt do lokalnego punktu zbiórki lub centrum recyklingowego przeznaczonego dla tego typu sprzętu. W ten sposób przyczynisz się do ochrony środowiska, w którym żyjemy.

BATERIE I AKUMULATORY

Dołączone baterie lub akumulatory można poddać recyklingowi. Prosimy, składuj je jako specjalne odpady lub zwróć do punktu nabycia. W celu ochrony środowiska wyrzucaj wyłącznie zużyte baterie.

OCHRONA ŚRODOWISKA I OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII:

Oszczędność energii elektrycznej pomaga chronić środowisko. Należy wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne, jeśli nie są w użyciu. Aby uniknąć zużycia prądu w trybie bezczynności, należy odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne od sieci zasilającej, gdy nie są w użyciu.

Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Acquistando un prodotto LD Systems avete fatto la scelta giusta!

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità.

Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo amplificatore LD Systems.

Per ulteriori informazioni sui prodotti LD Systems consultate il nostro sito internet WWW.LD-SYSTEMS.COM

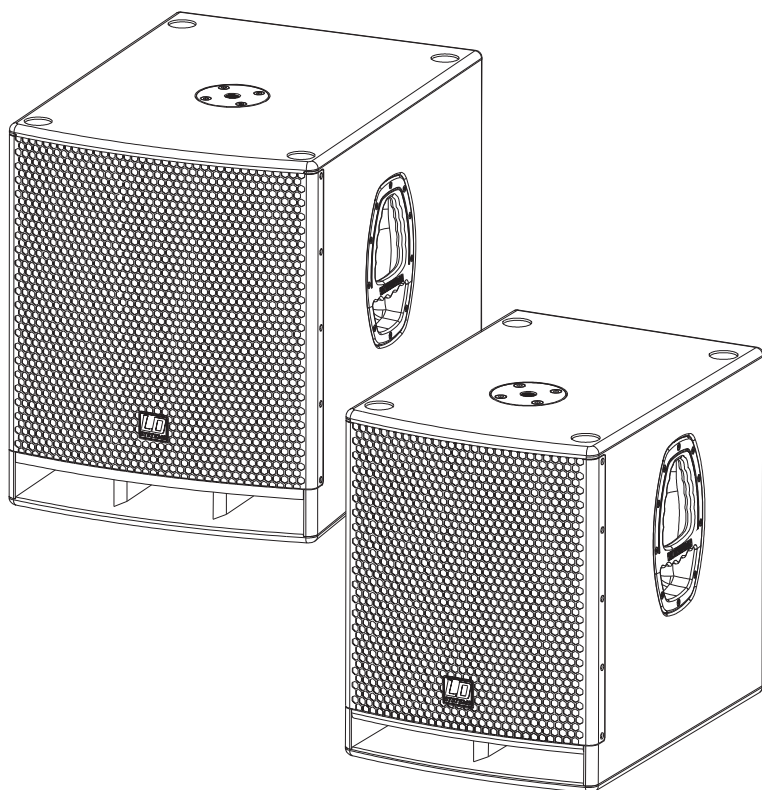
Introduzione

Gli altoparlanti della serie Stinger Sub G² di LD Systems sono stati progettati per un uso professionale. Sono caratterizzati da componenti di alta qualità, con bassi potenti e un design moderno, il tutto a un prezzo ragionevole.

Questa serie è costituita da due subwoofer attivi (il LDESUB12AG² e il LDESUB15AG²) e da un modello passivo (il LDESUB15²).

LD **SERIE** STINGER SUB G²

LDESUB**12**AG² / LDESUB**15**AG² / LDESUB**15**G²



MISURE PREVENTIVE:

1. Leggere attentamente queste informazioni.
2. Conservare le informazioni e istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Osservare tutte le avvertenze. Non togliere le istruzioni di sicurezza o qualsiasi altra informazione che si trova sul dispositivo.
5. Usare il dispositivo solo per lo scopo per cui è previsto.
6. Utilizzare unicamente dei supporti e/o sistemi di fissaggio stabili e adeguati per l'installazione permanente del dispositivo. Assicurarsi che i supporti a parete siano saldi. Assicurarsi che il dispositivo sia installato in modo sicuro e non possa cadere.
7. Quando si installa il dispositivo, osservare le norme di sicurezza del proprio paese.
8. Non installare il dispositivo vicino a radiatori, accumulatori di calore, forni o qualsiasi altra fonte di calore. Assicurarsi che il dispositivo venga sempre installato in modo da garantire una ventilazione sufficiente affinché non si surriscaldi.
9. Non collocare possibili fonti di incendio, ad es. candele accese, sul dispositivo.
10. Non coprire le griglie di ventilazione.
11. Non far funzionare il dispositivo in prossimità di acqua. Non esporre il dispositivo a materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Assicurarsi che eventuali rovesciamenti o spruzzi d'acqua non possano entrare all'interno del dispositivo. Non collocare oggetti pieni di fluido, come ad esempio bicchieri o coppe sopra il dispositivo.
13. Assicurarsi che non possa cadere nessun oggetto all'interno del dispositivo.
14. Usare il dispositivo unicamente con gli accessori consigliati dal fabbricante.
15. **ATTENZIONE:** Se il dispositivo ha un connettore dotato di presa di terra, dovrà essere collegato a una presa di corrente con connessione alla presa di terra. Non disattivare mai la funzione della connessione di protezione a terra del cavo di alimentazione.
16. Non accendere immediatamente il dispositivo se è stato esposto a un cambiamento brusco della temperatura (ad esempio dopo il trasporto). L'umidità e la condensazione potrebbero danneggiare il dispositivo. Lasciare spento il dispositivo fino al raggiungimento della temperatura ambiente.
17. Non aprire il dispositivo e non cercare di modificarlo.
18. Prima di collegare il dispositivo alla corrente, assicurarsi che la tensione e la frequenza siano uguali ai valori indicati nel dispositivo (vedi targhetta delle specifiche). Se il dispositivo è dotato di un selettore di tensione, assicurarsi che i valori del dispositivo corrispondano con i valori della rete elettrica prima della connessione. Se la spina del cavo di alimentazione fornito non entra nella presa, contattare un elettricista.
19. Controllare che il cavo di alimentazione non sia schiacciato. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga pizzicato, soprattutto alle estremità di connessione al dispositivo e alla presa di alimentazione.
20. Per evitare danni o infortuni, ad esempio per cadute, verificare tutte le connessioni una volta collegato il dispositivo.
21. Quando si collega il dispositivo, assicurarsi che ci sia una presa elettrica comodamente accessibile. Scollegare la spina dalla presa elettrica quando non si utilizza il dispositivo o durante la sua pulizia. Scollegare il cavo di alimentazione tirando la spina, non il cavo.
22. Evitare di accendere e spegnere il dispositivo a intervalli brevi, poiché potrebbe ridurre la vita utile dello stesso.
23. **IMPORTANTE:** Sostituire il fusibile solo con fusibili dello stesso tipo e potenza nominale! Se il fusibile dovesse saltare ripetutamente, contattare un centro di assistenza autorizzato!

24. Per scollegare completamente il dispositivo dell'alimentazione, bisogna staccare il la spina.
25. Se il dispositivo è dotato di un connettore Volex, bisognerà sbloccare il Volex del dispositivo per poterlo scollegare. Ciò significa anche che se si tira il cavo di alimentazione si può spostare il dispositivo causando danni personali e/o materiali. Per questo bisogna assicurarsi di tirare i cavi con particolare attenzione.
26. Se esiste il rischio di caduta di fulmini o durante periodi di disuso prolungati, scollegare la spina.
27. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare danni personali e/o materiali.
28. Se il dispositivo non funziona più correttamente, se è stato versato del liquido sullo stesso o è caduto un oggetto al suo interno, o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione. Questo dispositivo dovrà essere riparato solo da esperti autorizzati.
29. Utilizzare solo un panno asciutto per pulire il dispositivo.
30. Rispettare tutte le normative esistenti in termini di smaltimento dei rifiuti applicabili nel vostro paese. Separare la plastica e la carta/cartone.
31. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE:

per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o il retro). All'interno del dispositivo non sono presenti parti su cui l'utente può effettuare operazioni di manutenzione. Rivolgersi a personale qualificato per effettuare le operazioni di manutenzione.



Il simbolo del fulmine con una freccia in punta all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensione pericolosa" senza isolamento all'interno della carcassa del prodotto che potrebbe essere di magnitudine sufficiente per rappresentare un rischio per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e relative alla manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

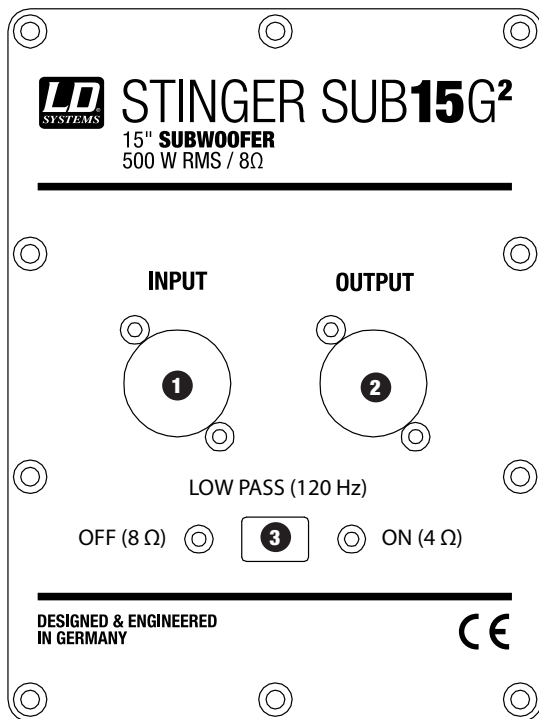
ATTENZIONE! VOLUME ALTO!

Questo sistema di trasmissione verrà utilizzato a scopi professionali, pertanto l'uso commerciale dell'attrezzatura è soggetto alle norme e ai regolamenti dell'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro relativi al nostro settore industriale. Adam Hall, in qualità di produttore, è tenuto a fornire all'utente informazioni formali circa l'esistenza di possibili rischi sanitari.

Danno all'udito per esposizione prolungata a dei livelli di pressione sonora (SPL) eccessivi: l'altoparlante può raggiungere facilmente dei livelli di pressione sonora sufficienti a causare danni permanenti all'udito agli artisti, al personale della produzione e al pubblico. Bisogna adottare le precauzioni necessarie per evitare l'esposizione prolungata a una SPL superiore a 90 dB.

PANNELLO POSTERIORE / ELEMENTI DI CONTROLLO:

LDESUB15G²



1 INGRESSO COMPATIBILE SPEAKON

Collegare l'uscita da un amplificatore esterno.

2 USCITA COMPATIBILE SPEAKON

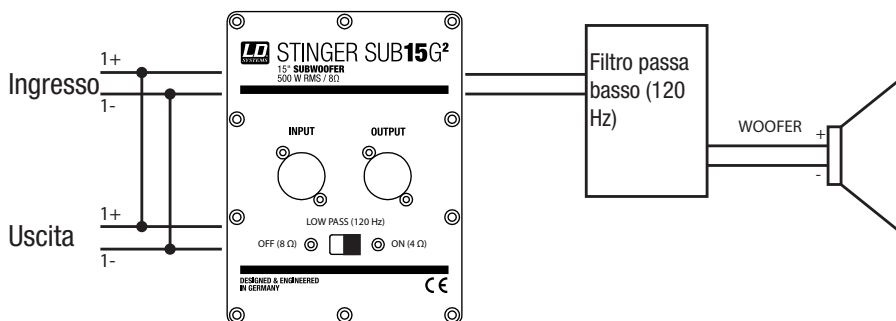
Collegare altri subwoofer passivi, ad es. il LDESUB15G².

3 INTERRUTTORE PASSA BASSO

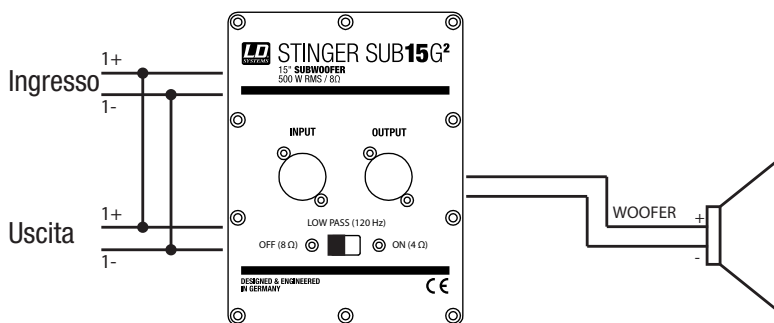
Nella posizione "ON" si attiva il filtro passa basso interno (120 Hz / -12 dB/ott.). Questa modalità viene utilizzata quando si collega il subwoofer senza un crossover esterno. Nota: In questa modalità l'impedenza dei subwoofer è di 4 Ω.

Quando il subwoofer viene utilizzato con un crossover esterno, portare l'interruttore su "OFF". In questa modalità si disattiva il filtro passa basso interno e il subwoofer si può utilizzare come un altoparlante di 8 Ω.

Filtro passa basso ON

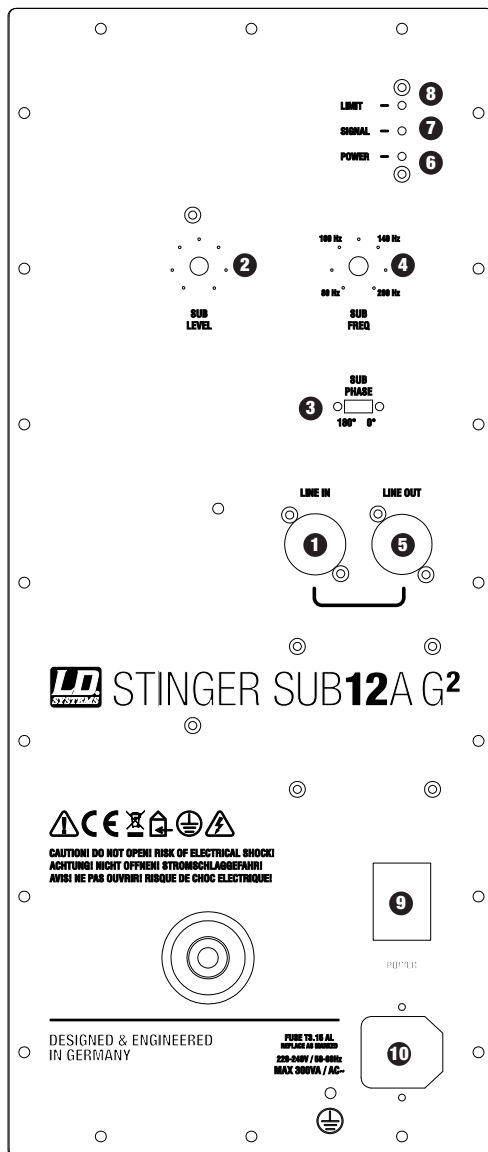


Filtro passa basso OFF



PANNELLO POSTERIORE / ELEMENTI DI CONTROLLO:

LDSUB12AG²



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 LINE INPUT

Entrata per linea bilanciata con XLR/jack di 6,3 mm (combo).

2 SUB LEVEL

Volume del subwoofer.

3 SUB PHASE

Inverte la fase del subwoofer (0°/180°) se necessario.

4 SUB FREQ

Regola la frequenza di taglio superiore del subwoofer (filtro passa basso da 80 a 200 Hz).

5 LINE DIRECT OUTPUT

Uscita di linea XLR bilanciata.

6 LED POWER**7 LED SIGNAL**

Si accende quando riceve un segnale audio.

8 LED LIMIT

Si accende quando il limitatore è attivo. La funzione limitatore serve per proteggere il subwoofer da eventuali danni. Se il LED del limitatore dovesse restare acceso costantemente, abbassare il volume.

9 POWER

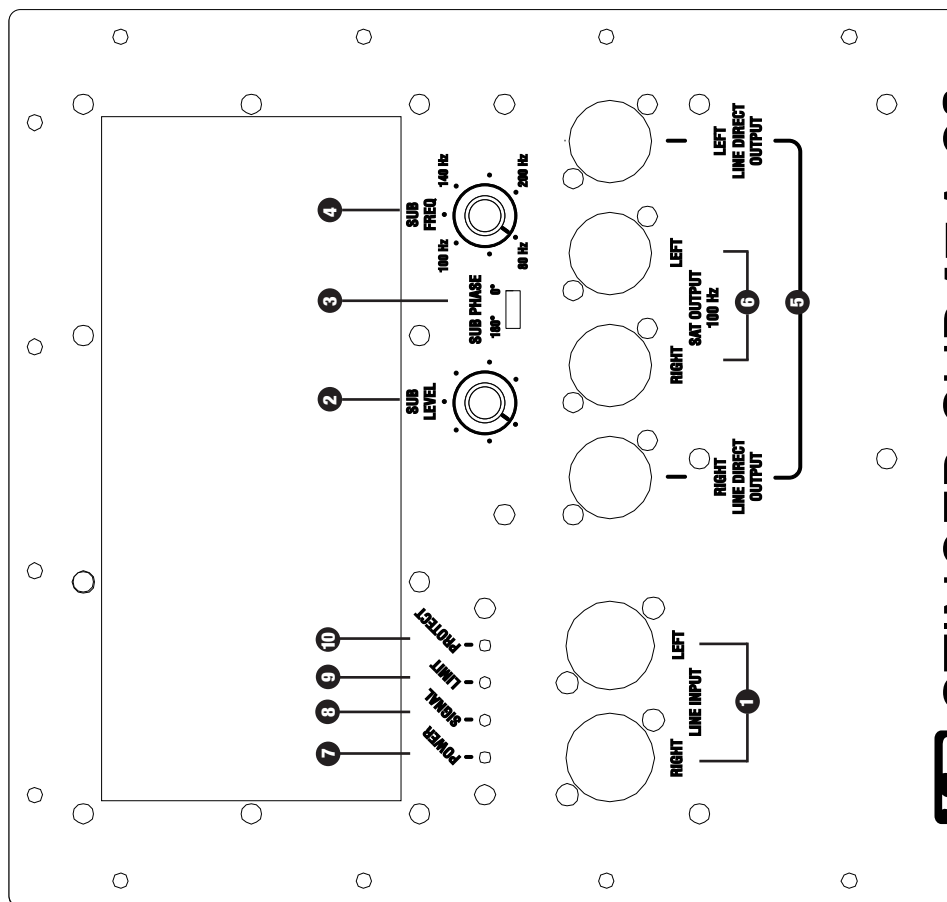
Interruttore di accensione/spegnimento.

10 CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE (VOLEX)

con portafusibili integrato. Connessione elettrica attraverso un connettore IEC (220 - 240 V CA). Il dispositivo viene fornito con un cavo elettrico con un connettore bloccabile Volex. **IMPORTANTE:** Sostituire il fusibile solo con fusibili dello stesso tipo e potenza nominale! Se il fusibile dovesse saltare ripetutamente, contattare un centro di assistenza autorizzato!

PANNELLO POSTERIORE / ELEMENTI DI CONTROLLO:

LDESUB15AG²



ENGLISH

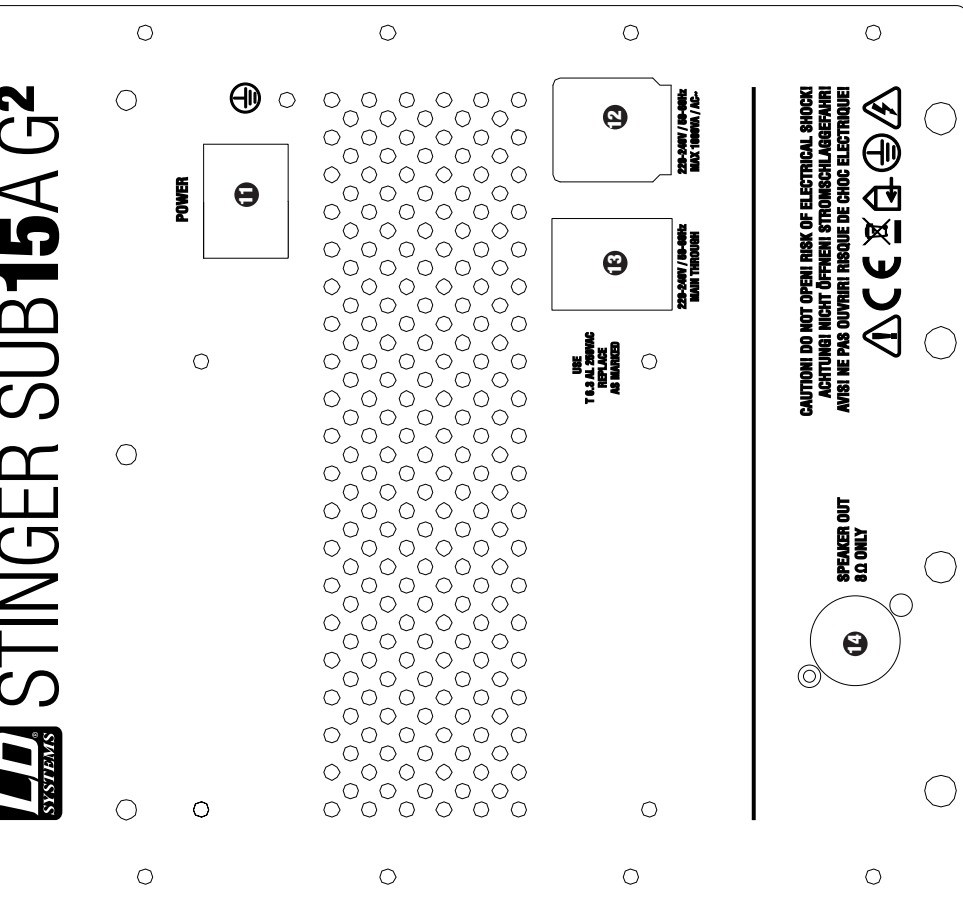
DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ELEMENTI DI CONTROLLO:

1 LINE INPUT

Entrata linea bilanciata (sinistra/destra) con XLR/ jack di 6,3 mm (combo).

2 SUB LEVEL

Volume del subwoofer.

3 SUB PHASE

Inverte la fase del subwoofer (0°/180°) se necessario.

4 SUB FREQ

Regola la frequenza di taglio superiore del subwoofer (filtro passa basso da 80 a 200 Hz).

5 USCITA DI LINEA DIRETTA (SINISTRA/DESTRA)

Uscita linea bilanciata (sinistra/destra) con XLR.

6 SAT OUTPUT 100Hz (SINISTRA/DESTRA)

Uscita linea bilanciata con XLR con filtro passa alto da 100 Hz per satelliti attivi o amplificatori.

7 LED POWER

8 LED SIGNAL

Si accende quando riceve un segnale audio.

9 LED LIMIT

Si accende quando il limitatore è attivo. La funzione limitatore serve per proteggere il subwoofer da eventuali danni. Se il LED del limitatore dovesse restare acceso costantemente, abbassare il volume.

10 LED PROTECT

Il LED si accende quando il subwoofer attivo è sovraccarico. Il subwoofer passa automaticamente su mute.

11 POWER

Interruttore di accensione/spengimento.

12 CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE (VOLEX)

Connettore bloccabile con portafusibili integrato (Fusibile T6.3AL / 250 V AC).

13 USCITA ALIMENTAZIONE

Connettore uscita alimentazione bloccabile. Alimenta altre unità, ad es. subwoofer attivi o satelliti attivi.

14 SPEAKER OUT

Uscita subwoofer compatibile Speakon. Collegare solo subwoofer passivi da 8 Ω , ad es. il LDESUB15G².

SPECIFICHE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODELLO	LD SUB15AG ²	LD SUB15G ²	LD SUB12AG ²
Prodotto:	Subwoofer di PA	Subwoofer di PA	Subwoofer di PA
Tipo:	attivo	passivo	attivo
Dimensioni del woofer:	" 15	15	12
Dimensioni del woofer:	mm 381	381	304,8
Magnete del woofer:	ferrite	ferrite	ferrite
Marca del woofer:	Custom Made	Custom Made	Custom Made
Bobina del woofer:	" 3	3	3
Bobina del woofer:	mm 76,5	76,5	76,5
Amplificazione:	Classe D		Classe A/B
Potenza (RMS):	W 700	500	250
Potenza (Picco):	W 1400	1000	500
Gamma di frequenza:	Hz 35-200	38-200	38-200
SPL [1W/1m]	dB 99	99	
Max SPL continuo:	dB 124	126	120
Max. SPL Picco:	dB 133		128
Impedenza	Ω	8 Ω (filtro passa basso disattivato) / 4 Ω (filtro passa basso attivato)	
Protezione:	sovratensione, DC, cortocircuito, limitatore		sovratensione, DC, cortocircuito, limitatore
Comandi:	Sub Level, Sub Phase, Sub Freq (filtro passa basso regolabile)	filtro passa basso commutabile (120 Hz-12 dB/oct.)	Sub Level, Sub Phase, Sub Freq (filtro passa basso regolabile)
Indicatori	Power, Signal, Limit, Protect		Power, Signal, Limit
Entrata di linea:	2 combo XLR/Jack 6,3 mm (sinistra, destra)		1 combo XLR/Jack 6,3 mm
Uscita di linea:	2 uscite dirette XLR, 2 uscite XLR a satellite 100 Hz		1 uscita di linea XLR
Uscita altoparlante attivo:	compatibile Speakon		
Entrata altoparlante:		compatibile Speakon	
Uscita altoparlante:		compatibile Speakon	

SPECIFICHE:

ITALIANO	POLSKI	ESPAÑOL	FRANCAIS	DEUTSCH	ENGLISH
Tensione elettrica:	220 V AC - 240 V AC	220 V AC - 240 V AC	220 V AC - 240 V AC	220 V AC - 240 V AC	220 V AC - 240 V AC
Materiale della cassa:	legno compensato da 15 mm	legno compensato da 15 mm	legno compensato da 15 mm	legno compensato da 15 mm	legno compensato da 15 mm
Superficie della cassa:	verniciatura testurizzata	verniciatura testurizzata	verniciatura testurizzata	verniciatura testurizzata	verniciatura testurizzata
Design della cassa:	bass reflex	bass reflex	bass reflex	bass reflex	bass reflex
Dimensioni (L x H x P)	mm 480 x 570 x 630	480 x 570 x 630	480 x 570 x 630	390 x 500 x 540	390 x 500 x 540
Peso:	kg 41	32,5	32,5	25,5	25,5
Caratteristiche:	Maniglie Evolutive di LD SYSTEMS, flangia filettata (M20)				

Dal momento che i nostri prodotti sono sottoposti costantemente a processi di controllo e miglioramento, le specifiche tecniche possono variare senza preavviso.

ACCESSORI:

LDESUB12AG² / LDESUB15(A)G²



**PIATTAFORMA DI
TRASPORTO
38112G3 / 38115G3**



**BORSA DI TRASPORTO
LDESUB12AG²B / LDESUB15(A)G²B**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

GARANZIA DEL PRODUTTORE

Le seguenti condizioni di garanzia si applicano ai prodotti dei marchi Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo e Eminence.

La presente dichiarazione di garanzia non influisce sui diritti di garanzia del produttore previsti dalla legge, ma estende ulteriormente tali diritti anche nei confronti della ditta Adam Hall.

Adam Hall garantisce per un periodo di due o cinque anni dalla data di acquisto che questo prodotto Adam Hall acquistato direttamente dall'azienda o attraverso un rivenditore autorizzato, se utilizzato correttamente, è privo di difetti di materiale e manodopera.

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto del prodotto che, nel caso in cui si voglia usufruire della garanzia, va adeguatamente documentata tramite la presentazione dello scontrino o della bolla di consegna con la data di acquisto. Qualora, entro il periodo di garanzia, i prodotti di una delle marche sovraindicate necessitino di interventi di riparazione, l'utente ha diritto ad usufruire del servizio alle condizioni indicate nel presente documento.

Questa garanzia del produttore è valida esclusivamente per il primo proprietario del prodotto Adam Hall e non si può trasferire ad un eventuale proprietario successivo. Entro il periodo di garanzia, Adam Hall si fa carico della riparazione o della sostituzione dei componenti o degli apparecchi difettosi. Tutti i componenti o i prodotti sostituiti usufruendo della garanzia del produttore diventano di proprietà di Adam Hall.

Nel caso improbabile che il prodotto acquistato presenti ripetuti malfunzionamenti, la ditta Adam Hall è autorizzata a sostituire a propria discrezione il prodotto difettoso con un altro, a patto che il nuovo prodotto sia di uguale valore rispetto a quello vecchio per quanto riguarda le caratteristiche hardware.

Adam Hall non garantisce che il prodotto sia perfettamente funzionante e/o senza difetti. Inoltre, Adam Hall non risponde di danni derivanti dall'inosservanza delle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso fornite con il presente prodotto e in altra documentazione.

La garanzia del produttore non copre:

- parti soggette ad usura (es. accumulatori),
- apparecchi dai quali è stato rimosso il numero di serie o il cui numero di serie risulta illeggibile a causa di danneggiamenti causati dall'utente,
- danni derivanti da uso errato o improprio o altre cause esterne,
- danni ad apparecchi che non sono stati utilizzati secondo i parametri di funzionamento (parametri indicati nella documentazione contenuta nella confezione),
- danni derivanti dall'utilizzo di componenti non prodotti o distribuiti da Adam Hall,
- danni derivanti da interventi, modifiche o riparazioni non effettuate da Adam Hall.

Le presenti condizioni costituiscono l'accordo di garanzia completo ed esclusivo tra l'acquirente e la Adam Hall per il prodotto Adam Hall acquistato.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Nel caso in cui, durante il periodo di garanzia, i prodotti hardware Adam Hall presentino difetti di materiale o di lavorazione (in base alla dichiarazione di garanzia precedente), il solo ed unico diritto del cliente previsto dalla presente garanzia è quello di riparazione o sostituzione dell'apparecchio. La massima responsabilità di Adam Hall è limitata, come espressamente indicato nella garanzia, al prezzo d'acquisto o ai costi per la riparazione o la sostituzione (e in questo caso per l'importo minore) dei componenti hardware difettosi in caso di uso corretto degli stessi.

Adam Hall non è responsabile per eventuali danni provocati dal prodotto o dal malfunzionamento dello stesso, compresi mancati guadagni, perdite e danni speciali indiretti o conseguenti. Inoltre Adam Hall è indenne da richieste avanzate da terzi o dal cliente in nome di terzi.

La presente limitazione di responsabilità vale indipendentemente dal fatto che i danni siano oggetto di procedimenti giudiziari o che siano oggetto di risarcimento danni ai sensi della presente garanzia o per atti illeciti (incluse negligenza e responsabilità oggettiva) o per pretese contrattuali o di altra natura, e non può essere né annullata né modificata. La presente limitazione di responsabilità è valida anche nel caso in cui l'utente abbia avvisato Adam Hall o un rappresentante autorizzato di possibili danni. Tale limitazione non è però valida in caso di richieste per risarcimento danni in relazione a danni a persone.

La garanzia del produttore permette di godere di determinati diritti. A seconda della giurisdizione competente (dello stato o della regione in cui si risiede) è possibile ottenere ulteriori diritti. Si consiglia quindi di consultare le leggi applicabili per determinare l'insieme dei diritti di cui si può godere.

RICORSO ALLA GARANZIA

Per usufruire della garanzia rivolgersi direttamente a Adam Hall o al rivenditore autorizzato Adam Hall, dal quale è stato acquistato il prodotto.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO ("RIFIUTI ELETTRONICI")

(Valido nei paesi dell'Unione europea e in altri paesi con sistema di smaltimento differenziato dei rifiuti)

Questo simbolo sul prodotto o sui documenti relativi ad esso sta ad indicare che l'apparecchio alla fine del suo ciclo di vita non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, in modo tale da evitare eventuali danni ambientali e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti. Si prega di smaltire questo prodotto separatamente da altri rifiuti e promuovere così lo sviluppo di cicli economici sostenibili con il riciclaggio. I privati cittadini possono ricevere informazioni sulle possibilità di smaltimento sostenibile presso il venditore dal quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I professionisti devono invece contattare il loro fornitore di fiducia e controllare le eventuali condizioni contrattuali per lo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

DICHIARAZIONE RAEE



Il prodotto LD Systems acquistato è stato realizzato tramite l'utilizzo di materiali e componenti di qualità che possono essere riciclati o riutilizzati. Questo simbolo indica che gli apparecchi elettronici non vanno smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici indifferenziati. Si prega di smaltire questo apparecchio a norma di legge presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici contribuendo così alla salvaguardia dell'ambiente.

BATTERIE E PILE



Le batterie incluse nella confezione possono essere riutilizzate. Non gettare quindi le batterie nei normali rifiuti domestici, ma in contenitori appositi per la loro raccolta. Aiutate a mantenere pulito l'ambiente.

ECOLOGIA E RISPARMIO ENERGETICO:

Il risparmio dell'energia elettrica aiuta a proteggere l'ambiente. Spegnerne tutti i dispositivi elettrici quando non vengono utilizzati. Per evitare il consumo di energia, scollegare tutti i dispositivi elettrici dalla corrente quando non vengono utilizzati.

Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



Adam Hall GmbH | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com

